



قليت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 8

RABU 25 FEBRUARI, 1987.

رابعو 25 جمادي الاخير 1407

PERCUMA

Hasil kemantapan sosio-ekonomi dan politik:

Negara-negara luar bertambah yakin - titah

OLEH HAJI MOHAMMAD SALIM



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulla Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika melafazkan titah sempena Hari Kebangsaan tahun ini yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada 22 Februari 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara-negara luar bertambah yakin kepada kita hasil dari kemantapan sosio-ekonomi dan politik di dalam negara, di samping keupayaan kita untuk melaksanakan penglibatan di peringkat serantau dan antarabangsa.

PETIKAN TITAH

“Apa yang Beta juga benar-benar hajati ialah jentera pentadbiran yang efisien lagi cergas, serta pegawai-pegawai yang jujur dan amanah yang sentiasa mengambil berat di atas tugas dan kewajipan mereka semata-mata menumpukan usaha untuk kebajikan negara serta isi di dalamnya.”

Dititahkan sempena Istiadat Mengadap dan Mengurniakan Bintang-Bintang dan Pingat-Pingat Kebesaran di Lapau, Bandar Seri Begawan pada 15 Ogos, 1981.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menegaskan demikian dalam titah Baginda sempena menyambut ulang tahun ketiga Hari Kebangsaan yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen malam Ahad lepas.

Baginda bertitah adalah menjadi hasrat Kerajaan untuk mempertingkatkan lagi persahabatan dan bidang kerjasama ekonomi dan sosial dengan negara-negara ASEAN dan semua negara-negara sahabat.

“Berlandaskan kepada prinsip saling hormat-menghormati terhadap kemerdekaan, kedaulatan, persamaan dan integrity wilayah yang bebas dari campur tangan di dalam hal-ehwal dalam negeri,” titah Baginda.

Menurut Baginda di peringkat perhubungan antarabangsa, negara ini telah memainkan peranan mengikut keupayaan kita dalam waktu yang singkat.

“Negara Brunei Darussalam telah menyuarakan dengan tegas dan lantang mengenai dengan pendiriannya ke atas isu-isu serantau dan dunia antarabangsa di forum-forum antarabangsa dan serantau,” titah Baginda.

Menyentuh penyusunan semula kabinet baru-baru ini, Baginda menjelaskan ianya bertujuan untuk mengemaskinikan

Lihat muka 3

MANISNYA IMAN

“BARANGSIAPA yang tiada mengambil berat hal-ehwal orang-orang Islam maka bukanlah dia daripada kalangan mereka (yang dapat diharapkan pimpinannya).” — Hadis Nabi riwayat Al-Baihaqi daripada Anas.

Mempelbagai sumber ekonomi negara

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah, Kerajaan telah melaksanakan berbagai langkah dalam bidang ekonomi dan kemajuan dalam usaha mempelbagai sumber ekonomi negara daripada bergantung kepada minyak dan gas semata-mata.

“Kerajaan Beta adalah sangat-sangat menyedari pada hakikat bahawa ekonomi negara tidak akan dapat berterusan bergantung hanya kepada penghasilan minyak dan gas,” titah Baginda.

Menurut Baginda, antara projek yang diatur itu termasuklah mengadakan pendaftaran lesen perkapalan yang bertujuan untuk memajukan perindustrian perkapalan di negara ini.

Lihat muka 3

D.Y.M.M. berangkat ke perhimpunan perbarisan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemar duli ke perhimpunan sambutan memperingati Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang ke tiga di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di ibu negara pada hari Isnin 23 Februari lepas.

Turut berangkat ke upacara yang gilang-gemilang itu ialah Duli Yang Teramat

Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan dan ahli-ahli Kerabat Diraja.

Juga hadir di upacara itu ialah Menteri-menteri Kabinet, Pegawai-pegawai Kanan Kerajaan, dan duta-duta asing ke negara ini.

Keberangkatan tiba Baginda di upacara itu telah dijunjung oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang Negara Brunei Darussalam yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi sambutan perayaan ulangtahun Hari Kebangsaan tahun ini.

Sejurus kemudian Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan pula memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari

Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Polis Diraja Brunei.

Kemudiannya Baginda menerima tabik hormat dari perbarisan 45 buah pasukan yang mengambil bahagian yang terdiri dari kira-kira 17 ribu orang yang mewakili daerah-daerah, kementerian, institusi-institusi kerajaan dan masyarakat asing di negara ini.

Berikutan dengan sambutan ini beberapa batang jalan raya di ibu negara telah ditutup kepada lalu lintas un-

tuk melicinkan perarakan yang bermula dari bekas tapak rumah sakit lama.

Sambutan perayaan tahun ini telah bermula pada petang 22 Februari dengan sembahyang Maghrib dan Isyak berjemaah diikuti dengan bacaan Surah Yassin dan doa kesyukuran di semua masjid-masjid utama di seluruh negara.

Upacara sambutan yang berlangsung selama kira-kira dua jam itu telah dibanjiri oleh ribuan rakyat dan penduduk negara ini dan telah disiarkan secara langsung oleh radio dan televisyen.

Bersatu Ke Arah Keamanan Dan Kemajuan



PELITA BRUNEI
DITERBITKAN PADA TIAP TIAP HARI RABU

25 FEBRUARI 1987

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

BERSATU KE ARAH KEAMANAN DAN KEMAJUAN : TEMA SAMBUTAN HARI KEBANGSAAN

Sambutan Hari Kebangsaan tahun ini cukup sederhana. Kesederhanaan itu tidak menjejaskan sikap bersatu padu rakyat dan penduduk negara kita untuk mendukung bersama tema sambutan 'Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan'. Malah, penglibatan rakyat dan penduduk keempat-empat daerah dari semua peringkat adalah lambang penghayatan kerjasama, sokongan dan kepercayaan penuh kita kepada kepimpinan bijaksana lagi adil Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Hasil dari sokongan dan kepercayaan penuh kita itu telah membolehkan kita menikmati dan memelihara kemandirian politik, kemajuan sosio-ekonomi di samping keharmonian dan persefahaman kita semua dalam memenuhi aspirasi sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat. Perpaduan itu juga telah meyakinkan Kerajaan untuk maju di bidang pengurusan. Ini terbukti dengan kemampuan Kerajaan menjadi pemegang saham yang terbesar dalam perusahaan LNG.

Atas kesedaran yang ekonomi negara tidak selamanya bergantung kepada penghasilan minyak dan gas, maka Kerajaan telah berusaha mempelbagaikan sumber ekonomi negara dengan menguntukkan sebanyak 3.7 juta ringgit dalam Rancangan Kemajuan Negara yang kelima. Pelaksanaan projek-projek yang dirancang antaranya adalah dihasratkan untuk tambah memperkukuh taraf ekonomi dan sosial negara dengan memberi peluang pekerjaan kepada rakyat dan penduduk negara kita.

Kita juga berkeyakinan, Kerajaan akan terus merancang projek yang bermanfaat untuk kita semua baik di bidang pelajaran, kesihatan, perhubungan dan perkhidmatan sosial yang meliputi infra-struktur perindustrian dan perniagaan dengan mengambil kira keupayaan dan keutamaan.

Ke arah ini pihak swasta juga harus sama-sama memikul tanggungjawab menurut kemampuan dan keupayaan mereka dalam melaksanakan projek kemajuan yang dirancang oleh Kerajaan. Matlamat mereka haruslah untuk membangun negara dan bukan untuk mendapatkan keuntungan semata-mata. Kesedaran yang tinggi untuk maju dan membangun negara perlu diambil kira seperti juga halnya kesungguhan pihak swasta dalam mengekalkan dan memelihara perpaduan.

Proses memaju dan membangun negara juga bergantung kepada para belia di negara kita ini. Tenaga mental yang positif dan fizikal serta kesedaran para belia dalam memikul apa jua tanggungjawab adalah unsur terpenting bagi kita sama-sama mengisi kemerdekaan dan kedaulatan bangsa, agama dan negara. Para belia adalah penggerak dan pendukung kepada semua dasar dan matlamat Kerajaan bagi membawa bangsa dan negara ke arah keamanan, perpaduan, kemajuan dan kemakmuran.

Para belia di negara kita hendaklah tampil bagi menyahut dan memikul bersama aspirasi negara dengan memainkan peranan secara betul dan teratur, bukannya sebagai anggota masyarakat yang tidak acuh dan tidak mengambil peduli kepada pergolakan sekeliling.

Kita berkeyakinan, masa depan negara kita yang makmur, bahagia dan sejahtera, insya-Allah akan dapat dinikmati bersama oleh generasi akan datang dengan adanya para belia kita yang berdisiplin, tahan lasak, berdikari, bertanggungjawab, sentiasa taat kepada Raja, taat mengerjakan suruhan agama, beradab dan beradap. Ciri-ciri ini memudahkan kita bersatu padu dan bermuafakat dalam kehidupan seharian di samping sentiasa menghulurkan kerjasama bagi menjaga keselamatan negara daripada musuh dan ancaman anasir-anasir jahat.

Bismillahir Rahmanir
Rahim Assalamu' alaikum
W a r a h m a t u l l a h i
Wabarkatuh.

Alhamdulillah, segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, seru sekalian alam, selawat serta salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kaum kerabat Baginda, sahabat-sahabat dan para pengikut Baginda yang setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Bersempena dengan ulang tahun ketiga Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam, Beta bersyukur ke hadirat Allah Subhanahu Wataala, kerana dengan izin-Nya jua dapatlah Beta dan rakyat Beta yang dikasihi bersama-sama meraikan hari yang bersejarah bagi Negara Brunei Darussalam, iaitu sebagai sebuah negara yang berdaulat lagi merdeka. Dalam tempoh tiga tahun sebagai sebuah negara dan bangsa yang merdeka lagi berdaulat, ianya telah kita lalui dengan aman dan tenteram dan terhindar daripada segala bencana yang mana semua ini adalah dengan petunjuk dan keredaan Allah Subhanahu Wataala semata-mata.

Dalam jangka masa yang sama, Beta juga telah dapat melihat dan merasakan kerjasama dan sokongan serta kepercayaan penuh daripada segenap peringkat dan lapisan rakyat di negara ini kepada Kerajaan Beta. Hasil daripada sokongan dan kepercayaan yang diberikan itu, kita telah dapat mencapai kemandirian politik, perkembangan dan kemajuan di bidang sosial dan ekonomi dan keharmonian serta persefahaman di kalangan masyarakat. Unsur-unsur yang Beta nyatakan ini adalah penting untuk membawa negara kita ke arah kemajuan dan pembangunan yang pesat seperti yang dihasratkan.

Sejajar dengan aspirasi sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat, adalah menjadi teras Kerajaan Beta untuk memberikan perhatian utama kepada soal-soal kesejahteraan, kebajikan, kemakmuran serta jaminan masa depan bagi rakyat dan generasi yang akan datang. Ini dapat dilihat dengan sebab bertambahnya pengalaman di bidang pengurusan di dalam Kerajaan Beta, melalui perjanjian-perjanjian yang ditandatangani baru-baru ini, maka kerajaan Beta telah menjadi pemegang saham yang terbesar dalam perusahaan LNG. Dalam pada itu juga, bagi pen-

Sejajar dengan aspirasi sebagai negara merdeka lagi berdaulat:

Kerajaan beri perhatian utama kepada soal-soal kesejahteraan rakyat

**TITAH penuh Kebawah
Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda
Sultan Hassanal Bolkiah
Mu'izzaddin Waddaulah,
Sultan dan Yang Di-
Pertuan Negara Brunei
Darussalam sempena
Hari Kebangsaan yang
disiarkan melalui Radio
dan Televisyen Brunei
pada 22 Februari, 1987.**



capaian ke arah yang Beta nyatakan tadi, Kerajaan Beta telah mengukuhkan langkah dalam bidang ekonomi dan kemajuan. Usaha-usaha ini adalah semata-mata untuk mempelbagaikan sumber ekonomi negara daripada bergantung sangat kepada sumber-sumber alam, yakni minyak dan gas. Kerajaan Beta adalah sangat menyedari pada hakikat bahawa ekonomi negara tidak akan dapat berterusan bergantung hanya kepada penghasilan minyak dan gas.

Di antara langkah-langkah dan projek-projek yang Beta maksudkan itu ialah seperti mengadakan pendaftaran lesen perkapalan di Negara Brunei Darussalam, yang mana bertujuan untuk memajukan perindustrian perkapalan di negara ini, perubahan industri-industri kecil (light industries) dan meningkatkan serta memperluaskan keupayaan perkhidmatan Penerbangan Diraja Brunei, supaya lebih kemas lagi dan bertaraf antarabangsa. Pelaksanaan projek-projek ini adalah juga bertujuan untuk memperkukuhkan lagi taraf ekonomi dan sosial negara dengan memberikan peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan.

Di samping itu, dengan keadaan ekonomi kita yang mantap dan stabil, Kerajaan Beta akan berterusan merancang projek-projek yang akan benar-benar memberikan manfaat dan faedah kepada semua rakyat Beta di negara ini, iaitu seperti di bidang pelajaran, kesihatan, perhubungan dan perkhidmatan sosial yang meliputi infra-struktur perindustrian dan perniagaan dengan menurut keupayaan dan keutamaan jua.

Di dalam menyelenggarakan apa jua bentuk rancangan kemajuan dan pem-

angunan negara, adalah menjadi hasrat Kerajaan Beta untuk memastikan penglibatan pihak swasta di negara ini untuk bekerjasama dalam melaksanakan rancangan-rancangan tersebut dengan mengikut kemampuan dan keupayaan mereka. Hendaknyalah setiap peluang yang diberikan itu akan dilaksanakan dengan penuh dedikasi dan perasaan tanggungjawab terhadap kemajuan dan perkembangan negara. Semestinyalah pihak swasta di negara ini akan dapat menyiapkan kerja-kerja yang diberikan mengikut jangka waktu yang ditetapkan dan dibuat dengan sempurna serta perasaan penuh jujur dan amanah, bukannya semata-mata untuk mendapatkan keuntungan.

Penyusunan semula kabinet pada tahun lepas, dalam mana beberapa Kementerian baru telah ditambah, dan diikuti pula dengan perantaraan beberapa orang timbalan menteri, adalah semata-mata bertujuan untuk mengemaskinikan jentera pentadbiran negara selaras dengan perkembangan kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat. Dengan wujudnya satu pentadbiran yang cekap, berkesan lagi bersih dan amanah serta accessible, maka dapatlah Kerajaan Beta mendengarkan dan mengatasi segala pengaduan masalah dan kesulitan yang dihadapi oleh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam. Adalah Beta berharap saluran-saluran yang telah disediakan ini akan digunakan tanpa ragu-ragu dan dengan perasaan penuh tanggungjawab oleh segenap lapisan rakyat Beta untuk mengemukakan secara langsung segala masalah dan kesulitan mereka kepada pihak-pihak Kerajaan yang bertanggungjawab mengenai masalah-masalah tersebut, bukannya dengan

mengadukan kepada pihak-pihak yang tidak kenamaan dengan pentadbiran Kerajaan, yang mana nanti akan menggunakan pengaduan-pengaduan tersebut sebagai batu loncatan untuk memenuhi kepentingan diri mereka sendiri.

Dalam pada itu juga, di dalam jentera pentadbiran negara, adalah Beta harapkan supaya penilaian dan penelitian yang terperinci akan dilakukan terlebih dahulu sebelum sebarang pembaharuan dan penambahbaikan dilakukan. Ini adalah untuk memastikan tidak terdapat sebarang kerja bertindih-tindih, yakni, 'duplication' di dalam sistem pentadbiran dan juga pembaziran tenaga kerja.

Menuju ke arah ini, adalah penting bagi setiap jentera di dalam pentadbiran saling hubung-menghubungi di antara satu dengan lain, dan mengadakan penyelarasan kerja pada setiap masa.

Di peringkat perhubungan antarabangsa, dalam waktu yang singkat ini, Negara Brunei Darussalam telah memainkan peranan mengikut keupayaan kita. Negara Brunei Darussalam telah menyuarakan dengan tegas dan lantang mengenai dengan pendiriannya ke atas isu-isu serantau dan dunia antarabangsa di forum-forum serantau dan antarabangsa. Hasil daripada kemandirian sosio-ekonomi dan politik dalam negeri, disertai dengan keupayaan kita untuk melaksanakan penglibatan di peringkat serantau dan antarabangsa negara-negara luar bertambah yakin kepada kita. Adalah menjadi hasrat Kerajaan Beta untuk mempertingkatkan lagi perhubungan dan bidang kerjasama ekonomi dan sosial dengan negara-negara



Pikul aspirasi K'jaan

Dari muka 2

ASEAN dan semua negara-negara sahabat yang berlandaskan kepada prinsip saling hormat-menghormati terhadap kemerdekaan, kedaulatan, persamaan dan integriti wilayah yang bebas dari campur tangan di dalam hal-ehwal dalam negeri.

Sehubungan dengan tema Hari Kebangsaan pada tahun ini iaitu "BERSATU KE ARAH KEAMANAN DAN KEMAJUAN", Beta ingin mengambil kesempatan ini untuk menyeru kepada belia-belia di negara ini pada khususnya, dan juga seluruh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam pada amnya, supaya tampil ke hadapan menyahut dan memikul seruan-seruan dan aspirasi Kerajaan. Di dalam proses membangun negara, yakni 'nation-building', dan memastikan 'continuity' kemerdekaan dan kedaulatan bangsa, agama dan negara, ianya adalah juga bergantung kepada tenaga mental serta fizikal dan kesedaran belia-belia di dalam negeri memikul tanggungjawab. Belia-belia adalah penggerak dan pendukung kepada semua dasar dan matlamat Kerajaan untuk membawa bangsa dan negara ke arah keamanan, perpaduan, kemajuan dan kemakmuran hidup. Bagi pencapaian ke arah ini

adalah perlu bagi belia-belia di negara ini memainkan peranan dengan cara yang betul dan teratur, bukannya sebagai anggota masyarakat yang tidak acuh dan tidak mengambil inisiatif kepada keadaan sekeliling mereka. Untuk menjamin masa depan negara dan mempertahankan kemerdekaan, kedaulatan bangsa dan kesucian agama, Negara Brunei Darussalam memerlukan belia-belia yang berdisiplin, tahan lasak, berdikari, bertanggungjawab dan taat setia kepada bangsa dan negara, dan cinta kepada agama.

Sejajar dengan ajaran Agama Islam yang suci, hendaknyalah belia-belia dan rakyat Negara Brunei Darussalam pada amnya akan sentiasa bersatu padu dan bermuafakat di dalam kehidupan seharian dan memberikan kerjasama kepada pihak yang berwajib untuk menjaga keselamatan negara daripada musuh dan ancaman anasir-anasir jahat.

Belia-belia negara ini mestilah menghindarkan diri mereka daripada pengaruh-pengaruh dadah, kerana belia-belia yang menjadi penagih dadah adalah merugikan bangsa dan negara. Di sebaliknya belia-belia mestilah memerangi penyalahgunaan dadah dan membasmi masalah-masalah sosial di negara ini seperti

tabiat merosak hartabenda dan kemudahan-kemudahan awam, pengotoran alam sekitar, dan sifat tidak bertolak-ansur di dalam penggunaan jalan raya.

Bersempena dengan hari yang bersukut baik ini, Beta sukacita mencatatkan penghargaan kepada Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pasukan Polis Diraja Brunei yang telah menjalankan tugas dan tanggungjawab mereka pada menjaga dan mempertahankan keselamatan negara. Beta juga mengucapkan terima kasih kepada pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan yang telah bekerja dengan tekun dan rajin serta amanah dan jujur, dan juga kepada seluruh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam yang cintakan keamanan dan kedamaian yang telah memberikan kerjasama kepada Kerajaan Beta dalam usaha-usahanya yang berkebakikan dan bermanfaat. Seterusnya Beta juga tidak lupa mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan terima kasih kepada semua Ahli Jawtankuasa Sambutan Hari Kebangsaan pada tahun ini, dan juga kepada rakyat dan penduduk yang telah melibatkan diri dan menyumbangkan tenaga pada menjayakan perayaan ini.

Marilah kita sama-sama berdoa semoga Allah Subhanahu Wataala akan terus melimpahkan rahmat-Nya kepada Negara Brunei Darussalam ini, dan semua usaha berkebakikan yang kita laksanakan bagi kepentingan dan kemajuan negara ini, akan dapat disempurnakan dengan mendapat keredaan Allah jua.

Sekian, Wabillahi Taufiq Wal-Hidayah Wassalamu 'Alaikum Warahmatullahi Wabarkatuh.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha ketika berkenan menerima mengadap isteri Duta Besar Republik Indonesia, Puan Zuwair Djamal (kiri). Sementara gambar tengah kelihatan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika berkenan menerima mengadap Puan Zuwair Djamal dan isteri Pesuruhjaya Tinggi India ke negara ini, Puan Aruna Malik (atas kanan). — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar.

DITERIMA MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah berkenan menerima mengadap isteri Duta Besar Republik Indonesia Puan Zuwair Djamal di Istana Nurul Izzah pada minggu lalu.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam juga telah berkenan menerima mengadap isteri Pesuruhjaya Tinggi India ke negara ini yang menetap di Kuala Lumpur yang pada masa ini menjalankan tugas biasa sebagai Pesuruhjaya Tinggi India di Negara Brunei Darussalam, Puan Aruna Malik di Istana Nurul Izzah, Jerudong.

Sementara itu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat ke majlis jamuan perpisahan pada malam Selasa lepas yang berlangsung di Istana Edinburgh di sini.

Jamuan perpisahan tersebut adalah bagi meraikan Duta Besar Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Haji Zuwir Djamal yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya ke negara ini.

Berangkat sama ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah dan Duli Yang



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri ketika menerima mengadap Tuan Yang Terutama Haji Zuwir Djamal, Duta Besar Republik Indonesia. — Gambar oleh Harun Rashid.

Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkih.

Juga hadir di majlis pada malam itu termasuklah diplomat-diplomat asing dan pegawai-pegawai kanan kerajaan.

Menyerikan majlis jamuan perpisahan itu ialah persembahan nyanyian dan kebudayaan oleh Kumpulan

Budaya Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Terdahulu sebelum itu pada sebelah paginya Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, telah berkenan menerima kunjungan Tuan Yang Terutama Haji Zuwir Djamal di bangunan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di Jalan Subok.

Sambungan dari muka 1

jentera pentadbiran negara selaras dengan perkembangan kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat.

Baginda menjelaskan, dengan wujudnya pentadbiran yang cekap berkesan lagi bersih dan amanah serta accessible, membolehkan Kerajaan Baginda mendengar dan mengatasi segala pengaduan masalah dan kesulitan yang dihadapi oleh rakyat dan penduduk.

Baginda berharap, rakyat akan mengemukakan secara langsung masalah dan kesulitan mereka kepada pihak-pihak Kerajaan melalui saluran-saluran yang disediakan tanpa ragu-ragu dengan perasaan penuh tanggungjawab.

"Bukannya dengan mengadukan kepada pihak-pihak yang tidak kena mengena dengan pentadbiran Kerajaan, yang mana nanti akan menggunakan pengaduan-pengaduan tersebut sebagai batu loncatan untuk memenuhi kepentingan diri mereka sendiri," titah Baginda.

Kepada jentera pentadbiran Kerajaan, Baginda juga berharap supaya penilaian dan penelitian terperinci akan dilakukan terlebih dahulu sebelum sebarang pembaharuan dan penambahan dilakukan bagi mengelakkan pertindihan kerja dan pembaziran tenaga.

"Menuju ke arah ini, adalah penting bagi setiap jentera di dalam pentadbiran saling hubung-menghubungi di antara satu dengan lain, dan mengadakan penyelarasan kerja pada setiap masa," titah Baginda.



CUACA pada minggu ini pada keseluruhannya diramalkan kering di samping hujan di kawasan pantai di sebelah petang dan hujan di kawasan pedalaman di sebelah petang.

Ramalan cuaca ini adalah bagi 26 Feb hingga 4 Mac, 1987.

Kerajaan merancang berbagai projek

Dari muka 1

penubuhan industri kecil dan meningkat serta memperluaskan keupayaan perkhidmatan Penerbangan Diraja Brunei.

Baginda bertitah, pelaksanaan projek-projek berkenaan bertujuan untuk memperkukuhkan lagi taraf ekonomi dan sosial negara dengan memberikan peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan.

Dengan adanya ekonomi yang mantap dan stabil, titah Baginda, akan membolehkan

kerajaan untuk berterusan merancang berbagai projek demi faedah dan manfaat rakyat di negara ini, terutama di bidang pelajaran, kesihatan, perhubungan dan perkhidmatan sosial yang meliputi infra-struktur perindustrian dan perniagaan menurut keupayaan dan keutamaan.

"Sejajar dengan aspirasi sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat, adalah menjadi teras Kerajaan Beta untuk memberikan perhatian utama kepada soal-soal kesejahteraan, kebajikan,

kemakmuran serta jaminan masa depan bagi rakyat dan generasi yang akan datang," titah Baginda.

Titah Baginda, perhatian tersebut telah dihasratkan kerana adanya pertambahan pengalaman di bidang pengurusan dalam kerajaan Baginda di mana Kerajaan kini merupakan pemegang saham terbesar dalam perusahaan LNG.

Dalam titah yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen malam Ahad, 22 Februari itu, Baginda menjelaskan bahawa penglibatan pihak swasta un-

tuk bekerjasama melaksanakan rancangan-rancangan kemajuan dan pembangunan negara sejajar dengan kemampuan dan keupayaan mereka adalah juga dihasratkan oleh Kerajaan Baginda.

Baginda berharap supaya setiap peluang yang diberikan dapat dilaksanakan dengan penuh dedikasi dan perasaan tanggungjawab dan menyayapkan kerja-kerja yang diberikan mengikut jangka waktunya dengan sempurna dan bukan untuk mendapat keuntungan semata-mata.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-369

Di siri keluaran yang lalu telah dimuatkan dengan nas-nas dan kata-kata yang tegas pada mewajibkan perempuan berlungur daripada laki-laki asing dan hijab perempuan, maka kita lihat perempuan-perempuan Islam di Timur dan di Barat alam Islam sangat memelihara dan mengambil perhatian dalam hijab Al-Mar'ah berlungur daripada laki-laki asing, semenjak dari zaman dahulu lagi, dalam Negeri Hijaz Makkah Al-Mukarramah dan Madinah Al-Munawwarah, Negeri Yaman, Negeri Palestin, Negeri Sham, Halab, Iraq Arab dan Iraqul 'Ajam, di Negeri-Negeri Utara Afrika, di Hulu-Hulu Mesir, di Negeri Sudan, di Negeri Jibrat, Zaila, Zanzibar, di Negeri Farsi Iran, Afghanistan, Negeri Sind (Pakistan), India, bahkan di negeri-negeri di Hilir Mesir, di Negeri Turki, Negeri Anadzul, Negeri Al-Nabia, bahkan Negeri-negeri Al-Bania itu memberontak bila kerajaan hendak merekodkan nama-nama perempuan. (Maha Suci Allah yang mengubah sesuatu, tetapi ia Tuhan yang tiada berubah).

Bukan sedikit orang-orang di Mesir, berjumpa zaman darihal perempuan-perempuan Mesir semuanya memakai hijab, sebelum datang Qasim Amin, penyeru perempuan terdedah dan telanjang di Mesir (Da'iyatus Sufur) dalam masa penjajahan.

Cemburu di atas perempuan adalah simbol Islam yang tulen dan barngsiapa tiada cemburu pada perkara agama daripada orang-orang Islam di dalam negeri-negeri Islam, hanya hilang sifat cemburu mereka setelah umat-umat Islam terkepik di bawah ketiak penjajah yang tiada cemburu pada perempuan-perempuan dan anak-anak perempuan mereka dan mereka memandang tiada mengapa isteri-isteri mereka dikepit oleh laki-laki asing di hadapan mata mereka.

Daripada sahabat Abu Hurairah Radhiallahu anhu telah berkata: Telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang artinya: "Allah Taala itu cemburu, bahawa orang mukmin itu cemburu, dan cemburu Allah itu iaitu seorang mukmin melakukan perkara yang diharamkan Allah ke atasnya."

(Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Bukhari dan Muslim bersama dan At-Termizi).

Daripada sahabat Ibnu Mas'ud Radhiallahu anhu telah berkata: "Saya telah mendengar Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: "Tiada seorang pun lebih cemburu daripada Allah Taala, dari sebab itu Allah Taala

Hijab Perempuan

haramkan dosa-dosa besar dan zina sama ada berterang-terangan dan bersulit-sulit, dan tiada siapa yang lebih suka dipuji selain daripada Allah, oleh sebab itu Allah Taala puji diri-Nya sendiri."

(Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Bukhari dan Muslim bersama dan At-Termizi).

Daripada sahabat Abu Hurairah Radhiallahu anhu telah berkata: Telah berkata sahabat Sa'ad bin 'Ubadah Radhiallahu anhu (pemimpin kaum Ansar): "Ya Rasulullah! Jikalau hamba dapati bersama ahli rumah hamba akan seorang laki-laki, adakah hamba biarkan dia sehingga hamba bawa empat saksi laki-laki?" Maka sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: "Na'am. Iya" Kata sahabat Sa'ad: "Bahkan tidak! Demi Tuhan yang telah membangkitkan tuan hamba dengan agama yang hak, jika sekiranya hamba ada begitu, nescaya hamba segerakan dia dengan mata pedang, sebelum berbuat begitu."

Maka sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam lagi yang diriwayatkan oleh Al-Imam Muslim, Malik dan Abu Daud yang artinya: "Dengarlah kamu kepada apa yang dikatakan oleh penghulu kamu, bahawa dia sangat-sangat cemburu, dan saya lebih cemburu daripadanya, dan Allah Taala lebih cemburu lagi daripada saya."

Sila renungkan hadis-hadis ini bahawa sifat cemburu itu sifat orang mukmin dan sifat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan sifat Allah Taala, sifat cemburu itu ialah iman seseorang Islam pada membasmu dan melawan segala apa jua larangan Allah yang dicerooboh.

Adalah Al-Allamah Ahmad Rafiq Basya, Pegawai Kerajaan Bani Osman Istanbul Turki, panas hati segera menjawab. Dia telah menjawab berbagai-bagai jawatan Diplomatik di kepala-kepala Negeri Eropah sebelum ia menjadi Perdana Menteri, di masa pemerintahan Sultan Abdul Hamid Ath-Thani, setengah-setengah rakannya daripada Pegawai-Pegawai Diplomatik Eropah telah bertanya kepadanya dalam satu majlis dalam satu kepala Negeri Eropah: "Mengapa perempuan-perempuan Timur tinggal terkurung dalam rumah-rumah mereka sepanjang hidup dengan tiada keluar bercampur dengan laki-laki dan masuk

Bahagian kelima

campur dalam malis-majlis mereka?" Dengan keadaan mengeji tingkah laku seperti itu ada di Timur alam Islam, maka Basya itu menjawab sepiantas lalu: "Kerana mereka tidak suka beranak daripada lain daripada suami mereka." Jawapan Basya itu macam menuang air sejuk ke atas kepala yang bertanya, maka orang itu diam dengan keadaan serba salah.

Moga-moga Allah jagakan kita dari tidur kita dan moga-moga Allah memberi perasaan semangat kemuliaan Islam di dalam diri kita, dan dijauhkan kita dari dikacip oleh umat yang lain daripada kita. Moga-Moga Allah Taala tunjukkan kita nilai-nilai sedar dan taufik dalam cara hidup kita umat Islam.

Yang tersebut di atas ini ialah firman, sabda, kata-kata daripada Quran, hadis dan ulama-ulama besar dan ulama Islam sepanjang masa Islam dari awal Islam dalam perkara hijab perempuan yang berupa memakai furdah, mini telekung, telekung dan sebagainya dari pakaian yang luas dan labuh bagi menutup segala badan perempuan dan kepala perempuan dan leher perempuan dan lengan perempuan dan betis perempuan yang dipakai oleh perempuan Islam yang takutkan Allah dan taat kepada Allah Taala dan yang berharap rahmat kasihan Allah. Mereka akan mendapat petunjuk dan rahmat Allah di dalam kehidupan mereka.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Peraduan membaca Al-Quran peringkat dewasa

KAMPONG BUNUT. — Seramai 10 orang qari dan 10 orang qariah dari Daerah Brunei dan Muara telah terpilih bagi memasuki peringkat separuh akhir Musabaqah Membaca Al-Quran bahagian dewasa bagi tahun ini.

Pemilihan tersebut dibuat di Musabaqah Membaca Al-Quran peringkat akhir bagi Daerah Brunei dan Muara yang berlangsung dua malam berturut-turut di Masjid Kampong Bunut di sini, pada 13 dan 14 Februari lepas.

Mereka yang terpilih ialah bahagian qari, Haji Suhail bin Haji Abd. Latif, Haji Rosli bin Haji Bolaji, Mudim Haji Mustafa bin Hj. Murad, Ustaz Haji Metussin bin Hj. Mohammad, Mudim Haji Zainuddin bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Setia Haji Mohd. Tamin, Haji Johari bin Pehin Penyarut Hj. Omar, Haji Damit bin Hj. Kawang, Haji Junaidi bin Hj. Abdullah, Haji Wasli bin Haji Abu Bakar dan Haji Embran bin Haji Kunchang.

Sementara bahagian qariah, mereka yang terpilih ialah Dyg. Norhamimah binti Hamidun, Dyg. Rokiah binti Haji Ibrahim, Hajjah Hamidah binti Hj. Abd. Latif, Dk. Zainab binti Pg. Hj. Tuah, Hajjah Nur binti Hj. Ladi, Dk. Hj. Salbiah binti Pg. Hj. Mohd. Salleh, Hajjah Rosni binti Hj. Omar,

Oleh Zubaidah HS

Hajjah Taibah binti Kudi, Halimah binti Haji Abd. Manaf dan Hj. Mastura binti Hj. Abdullah.

Musabaqah tersebut telah dibuka rasmi oleh Pengarah Muzium, Muzium Awang Haji Metussin bin Omar.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh Pengarah Kerja Raya, Awang Zakaria bin Dato Paduka Haji Noordin di malam kedua musabaqah tersebut.

Musabaqah membaca Al-Quran peringkat dewasa Daerah Temburong juga telah dilangsungkan dan dibuka rasmi oleh Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit.

Daerah ini telah memilih tiga orang qari dan tiga orang qariah untuk memasuki peringkat separuh akhir yang dijangka akan diadakan di daerah tersebut di suatu tarikh yang ditentukan kemudian.

Mereka yang terpilih ialah Mohd. Firdaus bin Haji Nordin, Pg. Othman bin Pg. Hj. Ismail dan Haji Jaini bin Hashim. Sementara bahagian qariah, mereka yang terpilih ialah Dyg. Rahimah binti Abas, Dyg. Fatimah binti Hj. Bangkol dan Dyg. Fatimah binti Hj. Tengah.

Sementara itu, pemilihan ke peringkat separuh akhir

bagi Daerah Tutong telah diadakan pada malam Jumaat, 12 Februari lalu di Dewan Kemasyarakatan, Tutong.

Pegawai Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Muhammad ketika merasmikan pertandingan itu, antara lain menyeru orang ramai supaya mengamalkan semangat bersatu padu dalam menjalankan kewajipan, sebagaimana yang dituntut oleh Ugama Islam.

Pertandingan tersebut tahun ini bertema, 'Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan' yang diseragamkan dengan tema Hari Kebangsaan.

Tema tersebut, menurut Awang Abd. Aziz, adalah tepat dan sangat besar artinya memandangkan negara kita yang sedang bergerak ke arah kemajuan dan pembangunan, yang kadangkala menemui berbagai halangan.

Pertandingan malam itu telah disertai oleh empat orang qari dan empat orang qariah. Johan qari ialah Awang Abd. Rahman bin Haji Abd. Manaf, naib-johan Awang Mulok bin Haji Md. Jaya, manakala tempat ketiga dimenangi oleh Awang Ismail bin Abd. Wahab.

Dalam bahagian qariah, johan ialah Dy. Jamilah bte Haji Abdi Manaf, naib-johan Dy. Hajjah Siti Arbi binti Haji Libut dan tempat ketiga dimenangi oleh Dy. Aminah bte Haji Abdi Manaf.



PEGAWAI Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Muhammad menyampaikan piala kepada Awang Haji Abd. Rahman bin Haji Manaf.



PENGARAH Kerja Raya, Awang Zakaria bin Dato Paduka Haji Noordin ketika menyampaikan hadiah kepada salah seorang qari yang terpilih. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

Doa senjata orang-orang mukmin

MARILAH kita tingkatkan takwa kita kepada Allah Taala dengan taat menjunjung perintah-Nya dan berusaha menjauhi segala larangan-Nya.

Lagi tiga hari dari hari ini kita rakyat Negara Brunei Darussalam akan menyambut hari kebangsaan kita buat kali ketiga. Salah satu acara yang telah disusun bagi sambutan tersebut ialah membaca Surah Yassin dan berdoa beramai-ramai di seluruh masjid dan tempat-tempat ibadat di negara ini dengan penumpuan di beberapa buah masjid iaitu: Di Masjid Omar Ali Saifuddin, Masjid Hassanah Bolkiah Tutong, di Masjid Muhammad Jamalul Alam, Belait, di Masjid Utama Muhammad Salleh, Temburong dan di Masjid Setia Ali, Pekan Muara.

Acara-cara tersebut akan diadakan pada petang 22 Februari, 1987 sebaik-baik selesai sembahyang Maghrib, dan sembahyang sunat Maghrib. Orang ramai yang terdiri daripada umat Islam dari segenap peringkat adalah dialu-alukan dan dipersilakan hadir dan meramaikan upacara yang berkebakikan itu.

Adalah menjadi harapan kita dan harapan semua orang supaya diri kita, keluarga kita, masyarakat kita, raja kita, dan negara kita sentiasa di dalam keadaan aman tenteram, selamat sejahtera, makmur bahagia, dan maju jaya. Dan kita adalah juga mengharap agar diri kita, keluarga kita, masyarakat kita, raja kita dan negara kita dijauhkan oleh Allah Taala daripada segala huru-hara, ketakutan, kemiskinan, penuh derita, kemunduran dan segala macam bala dan bencana.

Kerana itulah bersempena hari besar dan bersejarah itu kita telah memulakan sambutan kita dengan usaha-usaha kerohanian dengan membaca Yassin dan doa, moga-moga dengan itu dan di

samping usaha-usaha dari segi fizikal, harapan-harapan kita akan sentiasa dikabulkan oleh Allah, Tuhan Yang Maha Pengasih lagi Maha Pengasihani.

Fadilat membaca Surah Yassin adalah banyak dan kelebihannya adalah besar, di antaranya Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda ertinya:

"Sesungguhnya bagi tiap-tiap sesuatu itu ada hatinya, dan hati Al-Quran itu ialah Surah Yassin, dan barangsiapa yang membaca Yassin nescaya dituliskan oleh Allah pahala bacaannya sebanyak sepuluh kali membaca seluruh Al-Quran."

Dalam satu hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ada bersabda, yang ertinya: "Bacalah oleh kamu Surah Yassin, kerana di dalamnya terdapat dua puluh keberkatan. Tiadalah ia dibaca oleh yang lapar melainkan ia kenyang, tiadalah ia dibaca oleh orang yang tiada berpakaian melainkan ia beroleh pakaian, tiadalah ia dibaca oleh orang yang bujang melainkan ia mendapat jodoh, tiadalah ia dibaca oleh orang yang ketakutan melainkan ia merasa aman, tiadalah ia dibaca oleh orang yang masuk penjara melainkan ia dikeluarkan daripadanya, tiadalah ia dibaca oleh orang yang sedang belayar melainkan ia ditolong di dalam perjalanannya, tiadalah ia dibaca oleh orang yang kehilangan sesuatu melainkan ia akan memperoleh kembali barangnya itu, tiadalah ia dibaca di sisi orang yang mati melainkan diringankan penderitaannya, tiadalah ia dibaca oleh orang yang dahaga melainkan ia terlepas dari dahaganya, dan tiadalah ia dibaca oleh orang yang sakit melainkan ia sembuh."

Abdullah Ibnu Az-Zubair telah berkata telah bersabda Alaihis Salatu Wasallam kira-kira maksudnya: "Barang-



siapa menjadikan Yassin dihadapan hajatnya nescaya ditunaikan baginya hajatnya itu."

Hadis ini memberi pengajaran bahawa barangsiapa berkehendakkan sesuatu hajat lalu ia membaca Yassin sebelum memohonkan hajatnya itu kepada Allah Taala nescaya Allah tunaikan hajatnya itu dengan berkat membaca Yassin.

Adapun mengenai doa, sebagaimana yang kita sedia maklum, ianya adalah suatu ibadat yang diberi pahala oleh Allah Taala. Dalam satu hadis ada diterangkan bahawa doa itu adalah merupakan otak ibadat. Dan telah diriwayatkan oleh At-Tarmizi daripada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam sabdanya kira-kira maksudnya: "Doa itu senjata orang mukmin, dan tiang agama serta cahaya segala langit dan bumi."

Sabda Baginda dalam satu hadis kira-kira maksudnya: "Barangsiapa tidak berdoa kepada Allah nescaya ia murka terhadapnya."

Sabdanya lagi dalam satu hadis kira-kira maksudnya: "Barangsiapa ingin supaya permintaannya dikabulkan oleh Allah ketika ianya ditimpa segala macam penderitaan

dan kesusahan, maka hendaklah ia membanyakkan berdoa ketika ia di dalam kesenangan."

Sabdanya lagi dalam satu hadis yang lain kira-kira maksudnya: "Doa itu adalah mustajab atau dikabulkan atau diterima oleh Allah apabila ianya dilakukan dalam perhimpunan orang-orang Islam."

Firman Allah Taala tafsirnya: "Berdoalah kamu kepada-Ku nescaya Aku perkenankan bagi kamu."

Tegasnya doa itu adalah penting bagi umat Islam kerana selain daripada ibadat, ianya adalah merupakan senjata utama bagi mereka mendapatkan segala hajat dan keperluan hidup di dunia dan di akhirat di samping segala usaha dan ikhtiar lainnya.

Dari itu marilah kita beramai-ramai datang ke masjid pada petang 22 hariabulan Februari 1987 itu. Marilah kita membaca Yassin dan berdoa beramai-ramai, mudah-mudahan dengan demikian doa kita akan dikabulkan oleh Allah Taala demi untuk kebaikan, kebahagiaan dan kesejahteraan diri kita, keluarga kita, masyarakat kita, raja kita dan negara kita.

Ilmu tidak berguna tanpa dimanfaatkan

KETAHUILAH, bahawasanya orang alim yang tiada beramal dengan ilmunya akan dicabut keutamaannya, ia tidak harus berbangga dengan firman Allah dan sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang membicarakan tentang keutamaan ilmu pengetahuan, lalu ia menganggap dirinya tergolong antara orang-orang yang diberikan keutamaan, disebabkan ia berilmu, padahal ia tidak beramal.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda, ertinya: "Belajarlah ilmu yang kamu kehendaki! Demi Allah, Dia tidak akan menerima daripada kamu sehingga kamu beramal dengan apa yang kamu pelajari."

Sabda Baginda lagi, ertinya: "Siapa yang bertambah ilmunya tetapi tiada bertambah petunjuknya, maka ia tiada akan bertambah melainkan jauh dari Allah."

Sebenarnya ilmu pengetahuan itu telah sampai ke martabat yang begitu tinggi di sisi Allah Taala, ialah disebabkan ia mengandung manfaat yang meluas bagi hamba-hamba Allah. Jika si alim itu dapat dimanfaatkan oleh orang lain, dengan sebab ini berilmu akan batal jika ia tiada beramal.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda, ertinya: "Seberat-berat manusia yang menerima siksaan pada hari Kiamat ialah orang yang berilmu yang tidak dimanfaatkan Allah dengan ilmunya."

Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam sendiri sentiasa berlindung kepada Allah dari ilmu yang tiada dimanfaatkan, dan dari hati yang tidak khusyuk (merendah).

Orang yang berilmu yang tiada beramal dengan ilmunya tidak mempunyai apa-apa pun selain gambaran ilmu itu dan bayangnya saja tanpa makna dan hakikatnya. Setengah para salaf rahmatullahi alaihim berkata: Ilmu itu sentiasa meminta diamalkannya, jika tidak disahut permintaannya, nescaya ia akan berpindah. Yakni: Jiwa ilmu itu dan cahaya serta berkatnya akan meninggalkan kita. Ada pun gamparnya, maka ia akan tinggal menetap untuk menjadi alasan dan bukti terhadap si alim yang jahat itu.

Andaikata si alim tadi mengajarkan ilmunya kepada orang lain, nescaya ia menjadi seperti lilin yang membakar dirinya untuk menerangi orang lain. Ataupun seperti jarum yang menjahit pakaian untuk menutup orang lain, sedang dirinya tinggal telanjang.

Menuju Keredaan Allah

Allah telah berfirman di dalam surah Al-Baqarah ayat 44, ertinya: "Patutkah kamu menyuruh manusia supaya berbuat kebaikan sedang kamu lupa akan diri kamu sendiri? Padahal kamu semua membaca kitab Allah, tidakkah kamu berakal?"

Lihatlah nasib si alim yang mengajar orang, tetapi ia sendiri tidak lakukan apa yang ia ajarkan. Tentulah ia rugi, dan perkaranya di kemuncak bahaya. Akan tetapi ia masih boleh dikatakan lebih baik dari nasib si alim yang tidak beramal dan tidak mengajarkan ilmunya kepada orang lain. Si alim ini tentu lebih rugi dalam segala jurusan. Ia akan binasa kerana tidak ada sedikit faedah pun daripadanya dan tidak berguna sama sekali.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam juga telah menggambarkan setengah-setengah orang yang membaca Al-Quran dengan baik, padahal bacaannya tiada melewati kerongkongan mereka. Mereka terlucut dari agama Islam laksana terlucutnya anak panah dari busurnya.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda, ertinya: "Sesungguhnya perumpamaan orang munafiq yang membaca Al-Quran sebagai pohon kemangi, baunya wangi tapi rasanya pahit."

Dari sini dapatlah kita mengambil kesimpulan bahawa adalah menjadi tugas dan tertib yang utama bagi seorang alim, iaitu memimpin orang umum dengan perbuatan sebelum perkataan. Dan bahawasanya, ia tidak menyuruh seseorang melakukan sesuatu perkara kebaikan melainkan ia sendiri telah memulakan dan mengambil berat terhadap perkara itu dan tidak melarang seseorang dari kejahatan, melainkan ia telah menjauhkan diri daripadanya dan bersikap tegas dalam meninggalkannya. Hendaklah ia menjadikan ilmunya, amalannya dan pengajarannya tertuju hanya kepada Allah Taala dan untuk memperoleh keredaan Allah di hari akhirat, tiada disekutukannya dengan yang lain seperti mencari pangkat, harta, kedudukan atau yang lain-lain lagi dari mata benda dunia.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 25 Februari, 1987 hingga ke hari Selasa 3 Mac, 1987 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Februari												
25	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34
26	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.32	6.33
27	12.35	3.50	3.51	6.33	6.34	7.42	7.43	5.23	5.10	5.24	6.32	6.33
28	12.35	3.50	3.51	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.09	5.23	6.32	6.33
Mac												
1	12.35	3.49	3.50	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.08	5.23	6.31	6.32
2	12.35	3.49	3.50	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.08	5.23	6.31	6.32
3	12.35	3.48	3.49	6.33	6.34	7.42	7.43	5.21	5.07	5.22	6.31	6.32

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Kebakaran di Kampong Saba Tengah

LEBIH 20 KELUARGA KEHILANGAN TEMPAT TINGGAL

Liputan Hj. Mohammad Salim
Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai 272 orang penduduk yang terdiri dari lebih 20 keluarga di Kampong Saba Tengah, Kampong Ayer telah kehilangan tempat tinggal apabila rumah-rumah mereka musnah dalam satu

kebakaran pada pagi Rabu lepas.

Kebakaran tersebut yang berlaku kira-kira pukul 10.00 pagi telah memusnahkan sebanyak tujuh buah rumah dan membinaasakan lima buah yang lain.



DENGAN perasaan terharu dan linangan air mata kesedihan wanita ini, Dy. Tampoi salah seorang mangsa kebakaran menadah tangan memohon doa agar harta bendanya terselamat dalam kejadian itu. Tetapi sudah suratan takdir, beliau yang berhajat menunaikan fardu haji tahun ini telah kehilangan wang tunai lebih sepuluh ribu ringgit yang musnah dalam kebakaran itu.



KEPULAN asap dari kebakaran tersebut yang menjulang ke atas telah memaksakan orang ramai terutama yang tinggal berdekatan kawasan kebakaran pulang menyeberang dari pusat bandar. Gambar ini dirakamkan dari Pejabat Penerangan di Jalan McArthur.

Menurut seorang penduduk, Pg. Jamudin bin Pg. Sabtu menyatakan kebakaran tersebut telah bermula dari api yang marak dan memusnahkan bahagian atas rumah Awg. Hj. Piut bin Tarsad yang berdekatan dengan rumah beliau.

Katanya, setelah mengetahui keadaan itu, beliau telah berusaha memadamkannya dengan menyiramkan beberapa baldi air dari atas atap tempat penaruhan barang-barang kepunyaan bapa mertua beliau.

Menurutnya lagi, ketiadaan air yang mencukupi dan lambatnya bantuan pemadaman serta ditambah lagi dengan keadaan angin yang berolak-olok menyebabkan api semakin marak dan melarat ke beberapa buah rumah yang berdekatan.

Adalah difahamkan sewaktu kejadian itu berlaku sebahagian besar penduduk-penduduk lelaki di kawasan berkenaan tidak berada di rumah kerana bekerja, cuma wanita-wanita dan kanak-kanak sahaja yang berada di rumah.

Keadaan air yang tohor dan kurangnya tekanan air dari saluran paip yang ada telah juga mengecewakan usaha-usaha beberapa orang penduduk untuk memadam dan menghalang api dari terus

merebak.

Bagaimanapun dengan bantuan dari anggota-anggota bomba yang berpangkalan di Sungai Lampai yang tiba beberapa minit kemudian dengan menggunakan pam-pam air, usaha-usaha memadam yang telah dilakukan oleh para sukarelawan bomba kampung berkenaan sejak awal kejadian itu akhirnya telah dapat mengawal kebakaran kira-kira sejam kemudian.

Tidak ada kecederaan atau kemalangan berlaku dalam kejadian itu, sebahagian dari penduduk-penduduk yang terlibat ada juga yang sempat menyelamatkan harta benda mereka, manakala yang lainnya hanya sempat menyelamatkan diri dan harta benda mereka musnah sama sekali.

Punca kebakaran masih tidak diketahui. Bantuan-bantuan kecemasan berupa makanan kepada mereka yang terlibat telah diberikan oleh Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan.

Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan juga telah menempatkan mangsa-mangsa kebakaran untuk sementara di asrama Pusat Belia. Bagaimanapun sebahagian dari mereka telah tinggal di rumah sanak-saudara masing-masing di kampung berkenaan.



PUTARAN angin yang berolak-olok di kawasan kebakaran memaksakan orang ramai lebih berhati-hati menjalankan kerja-kerja memadam api yang terus melarat dan membinaasakan rumah-rumah berdekatan.



KELAMBATAN bantuan memadam dari anggota bomba dan kurangnya bekalan air telah mendorong lagi api terus melarat dan memusnahkan dua buah rumah di sebelah kiri sehingga membentuk asap yang seketat-olah hasil dari ledakan bom baideregen.



KEADAAN rumah yang rapat dan lorong yang sempit menghalang kelancaran usaha-usaha memadam. Anggota bomba dan orang ramai ini terpaksa menaiki atap rumah berkenaan untuk memudahkan mereka mengarahkan pancutan air memadam api kebakaran.



DATO Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Seruddin, Pegawai Daerah Brunei dan Muara ketika berucap sejeurus sebelum merasmikan skim percubaan sistem metrik. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Perkhidmatan penyembelihan binatang dimulakan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pertanian telah pun memulakan perkhidmatan menyembelihan terhadap binatang-binatang ternakan di negara ini.

Tujuan utama, jabatan tersebut mengadakan perkhidmatan tersebut ialah sebagai langkah untuk menjamin daging binatang-binatang ternakan disembelih secara halal untuk dipasarkan di dalam negara ini.

Ke arah itu para penternak dan orang ramai adalah digalakkan untuk menggunakan perkhidmatan tersebut dengan menghantar binatang-binatang ternakan mereka ke Rumah Sembelihan yang terletak di Kampong Mulaut dengan syarat-syarat seperti berikut :

- * Buat masa ini perkhidmatan tersebut diberikan secara percuma.
- * Pengangkutan untuk menghantar binatang-binatang dan mengambil dagingnya adalah atas urusan tuan punya sendiri.
- * Binatang-binatang yang boleh dihantar ialah ayam, kerbau, lembu dan kambing.
- * Waktu menghantar binatang ternakan ialah pada tiap-tiap hari bekerja seperti berikut :

Kerbau/lembu/kambing
Dari 7.45 pagi — 10.00 pagi
Dari 1.45 ptg — 3.00 ptg
Ayam
Dari 7.45 pagi — 11.00 pagi
Dari 1.45 ptg — 2.45 ptg

Waktu-waktu mengambil daging ayam, kerbau, lembu dan kambing ialah dari 7.45 pagi hingga 11.00 pagi dan dari 1.45 petang hingga 3.00 petang.

Menurut jurucakap jabatan itu setakat ini perkhidmatan penyembelihan tersebut boleh melakukan penyembelihan sebanyak 3,000 ekor ayam dan 20 ekor lembu, kerbau dan kambing setiap hari.

Bermesra dengan sistem metrik...

ISI KANDUNGAN :

Satu lagi masalah ataupun kewahaman yang akan dihadapi oleh orang ramai dan peniaga-peniaga dalam pertukaran ke Sistem Metrik ini ialah berkenaan dengan unit yang akan digunakan dalam penyukatan isi kandungan terutamanya beras yang biasanya ditimbang dengan sukatan cupak dan gantang.

Oleh kerana sukatan gantang dan cupak tidak digunakan dalam Sistem Metrik, maka dengan sendirinya sukatan-sukatan tersebut dihapuskan. Sebagai gantinya, unit-unit metrik liter (l) dan kilogram (kg) akan digunakan. Dan sebagai mengikut jejak langkah negara-negara lain, kita terpaksa membuat sukatan kilogram untuk penjualan beras iaitu demi menyesuaikan negara kita dengan kehendak-kehendak perdagangan antarabangsa di rantau ini.

Jadinya untuk kemudahan, penjualan beras dalam sukatan metrik akan berdasarkan kepada :

1 gantang = 6 kati = 8 paun (lb) = 3.629 kg (3.6 kg)

ATAU

1 gantang = 4.5 liter

¼ cupak = ¼ gantang = 0.907 kg (0.9 kg)

1/8 cupak = 1/8 gantang = 0.454 kg (0.4 kg)

Jadual di bawah menunjukkan pertukaran-pertukaran gantang ke kati ke paun ke kilogram.

GANTANG KE KATI KE PAUN KE KILOGRAM

1	6	8	3.6
2	12	16	7.3
3	18	24	10.9
4	24	32	14.5
5	30	40	18.1
6	36	48	21.8
7	42	56	25.4
8	48	64	29
9	54	72	32.7
10	60	80	36.3
15	90	120	54.4
20	120	160	72.6
25	150	200	90.7
30	180	240	108.9
35	210	280	127
40	240	320	145.1
45	270	360	163.3
50	300	400	181.4
100	600	800	362.9



SALAH seorang peserta sedang menerima sijil yang telah disampaikan oleh Awang Haji Abdul Razak bin Haji Bungsu. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar PHO.

Ke arah mempercepatkan penggunaan sistem metrik di negara ini:

Rakyat perlu berganding bahu dengan Kerajaan

GADONG. — Seluruh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam perlulah bekerjasama dan berganding bahu dengan Kerajaan untuk meletakkan secepat mungkin penggunaan sepenuhnya sistem metrik.

Sektor-sektor lain hendaklah juga bersedia bagi berusaha untuk mengalih pandangan ke arah penggunaan sistem metrik, termasuk lain-lain peniaga.

Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin, Pegawai Daerah Brunei dan Muara menegaskan demikian di pelancaran Skim Percubaan Penggunaan Sistem Metrik di Pasar Gadong pada 16 Februari yang baru lalu.

Pegawai Daerah Brunei dan Muara itu berkata adalah tepat pelancaran skim percubaan ini dimulakan di pusat pasar sebagai salah satu tumpuan yang tidak dapat dielakkan oleh anggota masyarakat segala peringkat dan jurusan kehidupan.

Skim percubaan penggunaan sistem metrik selama

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar

sebulan mulai hari itu katanya dianggap sebagai satu ketumbuhan yang diserahkan satu badan amanah tanggungjawab yang mempunyai kepentingan nasional. Baik disadari atau tidak, para peniaga adalah menjadi alat penting untuk menanam inspirasi yang melambangkan aspirasi negara ke arah mengesahkan sistem metrik mulai tahun ini.

"Sudah 125 buah negeri memakai sistem metrik. Sudah melebihi 90 peratus perdagangan antarabangsa dikendalikan menurut unit-unit metrik. Dengan tekanan luaran demikian itu, dengan kehendak serantau dan antarabangsa, kita tidaklah dapat berdiam diri melainkan bersiap sedia bagi menghadapi kenyataan, kerana kita pun akan meneruskan dalam arus dan aliran seragam dunia antarabangsa," jelas Dato Paduka Haji Mohammad.

Menurut Dato Paduka Haji Mohammad walaupun kita harus bersedia menerima hakikat sistem metrik akan menjadi amalan kehidupan harian di negara ini, Kerajaan setentunya akan melaksanakan secara teratur dan pertukaran sistem yang ada kepada sistem metrik adalah dibuat secara berperingkat dalam satu tempoh peralihan yang ditetapkan.

Ini akan juga dilaratkan kemudian ke pasar Pekan Muara, Pasar Menjalin dan selepas itu pasar-pasar di daerah-daerah Belait, Tutong dan Temburong.

Awang Aliakbar bin Abu Bakar, Pegawai Pentadbir Kanan, Jabatan Sukatan dan Timbangan dalam ucapan alu-aluan menjelaskan skim yang dikelolakan Pejabat Sukatan dan Timbangan dengan kerjasama Unit Perancang Ekonomi adalah bertujuan untuk memberikan bimbingan yang terperinci dan secara praktikal kepada penjual-penjual dan orang ramai.



PEGAWAI Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad mencuba alat timbangan metrik sambil diperhatikan oleh Awang Aliakbar, Pegawai Pentadbir Kanan, Pejabat Sukatan dan Timbangan. — Gambar oleh Harun Rashid.

Tingkatkan produktiviti dan prestasi jabatan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis penutup kursus ulangkaji bagi 20 orang Pegawai-Pegawai Kastam dan Pemeriksa berakhir dengan penyampaian sijil-sijil di Ibu Pejabat Kastam dan Eksais di sini 12 Februari lepas.

Sijil-sijil disampaikan oleh Awang Haji Abdul Razak bin Haji Bungsu, Pegawai Latihan Kanan Bahagian Latihan Perkhidmatan Sebarang Laut.

Timbalan Pengawal Kastam, Awang Eusof Agaki bin Haji Ismail ketika

merasmikan penutup kursus itu antara lain berharap para peserta akan dapat meningkatkan produktiviti dan prestasi jabatan ke arah mencapai matlamat yang dihasratkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kursus selama 10 hari itu dianjurkan bersama oleh Jabatan Kastam dan Eksais dan Unit Latihan, Pejabat Perjawatan untuk memberikan pengetahuan dan kefahaman mengenai tugas-

tugas yang dikehendaki oleh Jabatan Kastam dan Eksais.

Di samping itu untuk menyatupadukan semua pegawai-pegawai dalam suasana mesra di mana mereka boleh secara terbuka berinteraksi di antara satu dengan lain; selain menjadi pegawai yang bertanggungjawab dan tahu akan tugas-tugas yang sebenarnya, dan dapat membuat kerja dengan lebih baik dan berkesan dengan berpanduan kepada akta, method, teknik dan sistem kerja-kerja yang dikendalikan oleh jabatan.

Kesihatan yang sebenar terpelihara daripada penyakit berjangkit

ULU TUTONG. — Kesihatan yang sebenar adalah seorang manusia yang mempunyai pelajaran, berkebolehan untuk hidup berdikari, mempunyai kemudahan serta terpelihara dari penyakit-penyakit yang berjangkit.

Dr. K.S. Lee, seorang perunding dari Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) ketika menekankan perkara ini berkata, kesihatan pada keseluruhannya bukan sahaja bererti tidak berpenyakit, tetapi juga memiliki kebahagiaan, kesejahteraan dan kesejahteraan hidup serta berpelajaran.

Kerana itu, katanya, sebelum berlakunya kesusahan dan kemiskinan, kita adalah dikehendaki berusaha bagi mengelakkannya, seperti menghantar anak-anak ke sekolah dan memastikan yang mereka itu berada di sekolah, serta berusaha menggunakan kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh Kerajaan dengan sebaik-baiknya.

Dr. K.S. Lee menjelaskan demikian dalam ceramahnya mengenai 'Peranan Masyarakat Dalam Penjagaan Kesihatan Asasi' bagi penduduk-penduduk Kampong Rambai yang berlangsung di Balai Raya kampung

tersebut di sini pada 13 Februari lalu.

Penjagaan Kesihatan Asasi diterima sebagai aspek penting dalam perkembangan kesihatan di negara kita dan tujuan utama ceramah yang diadakan itu adalah bagi meningkatkan penyertaan masyarakat dalam penjagaan kesihatan asasi bagi mencapai matlamat kesihatan untuk semua menjelang tahun 2000.

Negara kita menganggotai sebagai anggota penuh Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) dalam tahun 1985, dan sejak itu Kementerian Kesihatan berusaha menjadikan konsep Penjagaan

Kesihatan Asasi sama-sama disertai oleh orang ramai dan pelbagai sektor.

Konsep tersebut memberi tumpuan kepada orang ramai agar meningkatkan kewaspadaan dan tanggungjawab berkaitan dengan kesihatan diri dan persekitaran mereka.

Majlis ceramah pada hari itu telah dihadiri oleh penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung, sukarelawan kesihatan kampung dan penduduk-penduduk di kampung berkenaan. Majlis serupa juga telah diadakan di Sekolah Rendah Sungai Siamas di Kampong Ayer pada 15 Februari lepas.



SEBAHAGIAN daripada penduduk-penduduk Kampong Rambai yang menghadiri ceramah pada hari itu. — Gambar oleh Harun Rashid.



Oleh Aisah Piee

Untuk berjaya dalam bidang urusaniaga:

Memerlukan ketabahan dan percaya pada diri sendiri

BIDANG perniagaan memang mencabar, memang memerlukan ketabahan dan percaya pada diri sendiri. Namun bagaimana sekalipun besarnya cabaran itu, wanita kita masih tetap mengharungi dunia perniagaan, dunia yang ada untung dan ruginya.

Ketekunan dalam bidang ini, sentiasa memerhati dan membaharui yang disertai usaha gigih adalah antara faktor penting kejayaan dalam berniaga. Bagaimanapun, juga menjadi perkara utama setentunya modal yang mencukupi selain dari lokasi perniagaan itu sendiri.

"Tempat juga mengambil peranan penting dalam melarikan barangan jualan. Kita memerlukan supaya tempat perniagaan kita tidak tersorok sehingga jarang terlihat atau dikunjungi oleh pelanggan-pelanggan," kata seorang peniaga wanita kita, Dayang Siti Hawa Pehin Orang Kaya Indera Dewa Dato Paduka Haji Musa.

Selain itu, berwatakan kita, sikap peramah dan bermanis muka menghadapi pelanggan tentulah penilaian utama yang dibuat oleh kaum pembeli. Ini ternyata dengan kenyataan yang kita lihat apabila penjual tidak disukai kerana pernah bersikap kasar dan berlaku sombong. Lantas itu, kedainya jarang dikunjungi dan akhirnya membawa akibat buruk.

Tetapi, tidak pula begitu dengan Dayang Siti Hawa yang sentiasa melayani pelanggannya dengan muka yang manis dan ramah. Inilah yang juga membawa kejayaan kepada beliau.

Dayang Siti Hawa, salah seorang peniaga tempatan yang telah mengharungi dunia perniagaan lebih sepuluh tahun lalu. Mulanya hanya belajar-belajar berniaga dengan mencontohi kejayaan ayah.

"Ayah saya banyak memberi dorongan kepada saya dalam bidang per-

niagaan, sehingga modal permulaan bagi perniagaan saya dibantu sama oleh ayah saya sendiri. Tetapi apabila ayah saya meninggal, jalan yang hanya dapat saya pilih ialah dengan meminjam melalui Skim Pinjaman Kerajaan," terangnya.

Pinjamannya dari Skim Pinjaman Kerajaan ialah berjumlah \$30 ribu, dan sekarang Dayang Siti Hawa perlu membayar balik kepada Kerajaan sebanyak lebih kurang \$900.00 sebulan dalam masa sepuluh bulan lagi. Dayang Siti Hawa juga melahirkan rasa syukurnya atas kemudahan yang disediakan oleh Kerajaan kepada peniaga-peniaga tempatan, khususnya anak-anak bumiputera.

Dengan wang pinjaman itu, Dayang Siti Hawa telah membuka kedai kosmetik 'Rumah

Kecantikan Siti Hawa di Bangunan Letak Kereta Bertingkat di ibu negara, yang juga disediakan oleh Kerajaan bagi peniaga-peniaga Melayu dengan sewaan yang berpatutan.

Kedai kosmetik Rumah Kecantikan Siti Hawa diadakan jualan kosmetik tradisional Mustika Ratu dari Indonesia, selain dari jualan kosmetik buatan Perancis, England, Taiwan, Hong Kong dan Malaysia.

Dan sebagai agen kosmetik tradisional Mustika Ratu bagi negara kita, beliau juga sibuk membuat persediaan bagi mengadakan Kursus Kecantikan dan Perawatan secara tradisional yang akan diajar oleh ahli yang mahir dari Mustika Ratu, Jakarta. Kursus-kursus yang akan diadakan termasuklah kursus

make-up persendirian dan kursus hias pengantin.

Selain dari mengawasi perniagaan, Dayang Siti Hawa berusia 29 tahun juga kadangkala dijemput untuk menghias pengantin dengan bayaran kira-kira \$600.00 bagi menghias, lengkap dengan pakaian dan alat perhiasan.

Kemahiran menghias pengantin diperolehi melalui kursus enam bulan yang dihidanginya di Republik Singapura, dan akan memperdalamkan ilmu dan kemahiran melalui Kursus Kecantikan dan Perawatan Tradisional yang diadakan tidak berapa lama lagi.

Selain dari kedai kosmetik, Dayang Siti Hawa mempunyai sebuah kedai gunting dan solek, serta kedai jahit Faezah.



DAYANG Siti Hawa melayani pelanggan-pelanggan di kedainya. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Kajian Perbelanjaan Keluarga 1987/88

"KERAJAAN Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Bahagian Perangkaan, Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan akan menjalankan Kajian Perbelanjaan Keluarga 1987/1988.

Kajian ini akan dijalankan di kawasan-kawasan yang terpilih sahaja dalam dua bahagian:-

Bahagian Pertama — Menombor Rumah Kajian yang dijalankan dalam empat peringkat bermula pada 21 — 27 Februari, 1987; 21 — 27 Mei, 1987; 21 — 27 August, 1987; dan 21 — 27 November, 1987.

Bahagian Kedua — Kajian Perbelanjaan Keluarga bermula pada 1 April, 1987 hingga 31 Mac, 1988.

Tujuan Kajian ini dijalankan adalah untuk memperbaiki dan memperkemaskinikan sistem perangkaan dan membaharui Tahun Asas bagi kegunaan Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna yang ada sekarang."

SENARAI NAMA KAWASAN-KAWASAN YANG TERPILIH MENGIKUT DAERAH KAJIAN BAGI PERINGKAT PERTAMA

DAERAH KAJIAN BANDAR SERI BEGAWAN:-

- BULAN APRIL : Pusat Bandar, Kumbang Pasang, Kampong Sungai Kedayan 'B' dan Kampong Ujung Bukit.
- BULAN MEI : Pintu Malim, Kumbang Pasang dan Kampong Bukit Salat.
- BULAN JUN : Kampong Kianggeh, Kumbang Pasang dan Kampong Saba Darat 'A'.

DAERAH KAJIAN BRUNEI-MUARA:-

- BULAN APRIL : Kampong Lambak, Kampong Lumpas dan Kampong Batu Marang.
- BULAN MEI : Kampong Jaya Setia, Kampong Lambak, Kampong Madewa dan Kampong Tanah Jambu.
- BULAN JUN : Kampong Anggerek Desa, Kampong Lambak, Kampong Tasek Meradun dan Kampong Serasa.

DAERAH KAJIAN KUALA BELAIT:-

- BULAN APRIL : Kampong China, Kampong Pandan, Lorong 4-5 (G18) dan Kampong Perpindahan.
- BULAN MEI : Kampong China, Kampong Mumong Utara, Lorong 3-4 (E19) dan Sungai Taring.
- BULAN JUN : Kawasan B.S.P, Kampong Mumong Utara dan Lorong 3-4 (G19/1-G19/30).

DAERAH KAJIAN TUTONG:-

- BULAN APRIL : Kampong Batu 18.
- BULAN MEI : Kampong Telisai.
- BULAN JUN : Kawasan Kedai-Kedai (Pekan Tutong) dan Kampong Lubok Pulau.

Mewujudkan sebuah pasukan yang kuat : Semangat tinggi di kalangan anggota ABDB penting

PENANJONG. — Disiplin, dedikasi, dan semangat yang tinggi di kalangan semua anggota tentera memainkan peranan penting ke arah mewujudkan sebuah pasukan yang kuat dan berkemampuan dalam menjalankan tugas-tugas.

Pegawai Memerintah Workshop Penanjong, Kapten Haji Bujang bin Haji Abdul Hamid, ketika berucap di majlis serah-menyerah tugas memerintah Workshop Penanjong minggu lepas berkata perkara itu perlu bagi memastikan persefahaman sentiasa wujud di kalangan semua anggota.

"Kepada pegawai, ptb-ptb kanan dan ketua seksyen adalah perlu bagi kamu untuk

mempastikan disiplin yang kuat sentiasa wujud di kalangan semua anggota yang di bawah pengawasan masing-masing, iaitu dengan memberikan contoh teladan yang baik, dengan mematuhi semua peraturan-peraturan tentera serta bersikap tegas ke atas setiap anggota perajurit yang melanggar disiplin dan peraturan-peraturan kerja unit," tekannya.

Beliau selanjutnya menyatakan pegawai dan ketua seksyen seharusnya sentiasa memastikan setiap anggota-anggota mereka agar tidak terlibat dalam penyalahgunaan dadah atau perkara-perkara yang bertentangan dengan undang-undang tentera.

Perbuatan tersebut menurutnya akan merosakkan moral dan imej unit khususnya, dan ABDB umumnya.

Untuk mewujudkan sistem perkhidmatan yang efektif, katanya, setiap bahagian unit hendaklah sentiasa menunjukkan kualiti kerja yang tinggi dan cekap di dalam kerjaya masing-masing.

Sehubungan dengan itu beliau menggesa semua peringkat unit meningkatkan profesionalisma dengan menumpukan sepenuhnya masa di bidang pekerjaan ser-

ta mematuhi setiap perintah dan hukuman yang diberikan oleh pihak atasan dan melaksanakan dengan perasaan tanggungjawab, cergas dan sempurna.

"Sikap mudah putus asa dan malas tak ku ingau dalam melaksanakan tugas dan tanggungjawab adalah perkara yang menjadi punca kelemahan, oleh itu semua latihan yang diberikan, sama ada di luar atau di dalam negeri itu akan dimahirkan dan dipraktikkan dengan berkesan serta bersungguhsungguh," tegasnya.

PENANJONG Workshop ABDB kini mempunyai seorang Pegawai Memerintah yang baru iaitu Kapten Haji Bujang bin Haji Abdul Hamid, bagi menggantikan Major TP O' Connor seorang pegawai pinjaman dari Britain.

Kapten Haji Bujang, 38, merupakan anak tempatan yang pertama dilantik memerintah Penanjong Workshop, memasuki lapangan ketenteraan dalam tahun 1969 dalam pengambilan ke-19. Sepanjang dalam perkhidmatan beliau telah banyak mengikuti pelbagai kursus termasuk dalam dan luar negeri di peringkat asas dan menengah. Dalam pada itu, beliau juga pernah berkhidmat dalam Tentera Laut bahagian Workshop serta Penanjong Garrison.

Penanjong Workshop mengendalikan tugas-tugas pemeliharaan peralatan tentera bagi unit-unit Penanjong Garrison termasuk Battalion Pertama.

Pegawai Memerintah Penanjong Workshop yang baru



PEGAWAI Memerintah Penanjong Workshop yang baru Kapten Haji Bujang bin Haji Abdul Hamid.

200 anggota ABDB ditauliahkan ahli payung terjun terlatih



APABILA mendarat ke bumi ahli terjun payung akan mengemudikan payung supaya pendaratan tepat pada sasaran. — Gambar oleh Pengiran Bahar.

Ketua-Ketua Jabatan K'jaan hadir seminar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seminar Sehari Sistem Maklumat Komputer 'Elements of Strategic and Operational Planning' bagi ketua-ketua jabatan telah diadakan pada hari Sabtu, 21 Februari lepas di Unit Latihan, Pejabat Perjawatan di sini.

Seminar tersebut disampaikan sebagai sebahagian dari rancangan perkembangan profesional Institut Teknologi Brunei dengan Unit Latihan, Jabatan Perjawatan. Ia dihasratkan bagi memperkenalkan para peserta kepada beberapa unsur di mana kesedaran sangat diperlukan bagi kejayaan

perlaksanaan dan perkembangan sistem-sistem maklumat.

Antara tajuk yang disampaikan ialah mengenai unsur-unsur proses perancangan, jenis sistem maklumat, teknik dan rangka perhubungan dan perkembangan masa hadapan.

Ceramah di seminar itu telah disampaikan oleh Awang C. Laker, Ketua Pensyarah dalam Komputer di Institut Teknologi Brunei. Beliau mempunyai keahlian profesional dalam Pertubuhan Komputer Australia dan Royal Institute of Public Administration.

UNIT Payung Terjun Pembekal Udara, PATDU, merupakan salah sebuah daripada unit Pasukan Tentera Udara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang berperanan sebagai pasukan pembantu dan penyelamat kecemasan ABDB. Selain daripada itu PATDU juga berperanan sebagai pelatih kepada anggota yang berhubung-kait dengan pengaliran bantuan-bantuan termasuklah mengendalikan latihan-latihan asas payung terjun.

Sebelum terbentuknya PATDU dalam tahun 1981, sebuah unit yang dipanggil Para Abseil Center telah ditubuhkan di bawah seorang jurulatih pinjaman iaitu Pegawai Warrant 1 Charlton.

Jurulatih

Ekoran daripada penubuhan itu beberapa orang anak-anak tempatan telah berkebolehan menjadi jurulatih. Setakat ini PATDU mempunyai sembilan orang jurulatih tempatan yang berkaliber dan seorang jurulatih wanita pilihan. Hingga pada masa ini terdapat lebih dari 200 orang anggota ABDB telah ditauliahkan menerima lencana-lencana sebagai ahli payung terjun terlatih yang dikendalikan oleh PATDU.

Menurut jurulatih PATDU, PW 1 Agan, ketika ditemui oleh wakil PELITA BRUNEI baru-baru ini menerangkan bahawa seseorang yang hendak mengikuti kursus ini mestilah memenuhi syarat utama iaitu cukup sehat di segi fizikal dan mental, selain mempunyai sifat keberanian pada diri sendiri.

Selepas itu barulah diperkenalkan kepada perkakas-perkakas yang digunakan sebelum memulakan latihan-latihan asas yang meliputi segi amali dan teori di bumi selama seminggu.

"Dalam latihan seminggu itu," jelasnya, "para pelatih

akan dilatih pelbagai latihan-latihan seperti cara-cara memakai, memandu payung di udara, mendarat, serta tindak-tanduk yang akan dilakukan sebelum dan selepas mendarat."

Penerjunan

Selepas tamat latihan seminggu itu, seorang yang hendak melakukan penerjunan akan dikenakan ulangkaji lagi oleh jurulatih sebelum melakukan penerjunan. Penerjunan pertama, dilakukan setinggi 8,000 kaki di udara, manakala penerjunan yang tertinggi ialah setinggi 10,000 kaki di udara.

"Kalau hendak dikira bahayanya, memanglah setiap penerjunan terdedah kepada bahaya, akan tetapi sekiranya seseorang penerjun itu tekun dan ingat segala teknik-teknik yang diajarkan, "Insya-Allah" kemalangan akan dapat dielakkan," ujarnya.

Peralatan Terjun

Mengenai peralatan, PATDU mempunyai beberapa jenis payung bagi kursus-kursus. Payung terjun jenis TU dikhaskan bagi pelatih permulaan dan kemudian diikuti dengan jenis Para Commander, iaitu payung bagi latihan lanjutan. Seterusnya para latihan akan menggunakan payung jenis CQ dan Para Foil. Terdapat tiga jenis dalam payung tersebut yang berukuran 252, 272, dan 300 kaki persegi.

Bagi persembahan terjun payung bertingkat pula, para peserta akan menggunakan payung jenis Titan. Lain-lain payung ialah jenis Happs dan XL Clouds. Manakala payung simpanan (reserve) ialah jenis pinear, superlite, fifty flyer, fifty star dan cirus. Payung-payung reserve ini hanya digunakan bagi masa-masa kecemasan.

Menyentuh mengenai penyertaan dalam kejohanan-kejohanan payung terjun di peringkat antarabangsa,

PATDU banyak mencapai kejayaan cemerlang, antaranya pernah menjadi juara dalam kejohanan-kejohanan di Thailand dan Malaysia. Selain daripada itu PATDU juga berjaya menduduki tempat kedua dalam kejohanan Asia Pasifik Australia pada tahun 1985 yang lalu. Semen-

tara itu kejayaan terakhir ialah menjuarai acara kerjasama di udara, menduduki tempat kedua dalam acara ketetapan berpasukan, dan juga tempat kedua dalam bahagian kerjasama payung di udara dalam kejohanan terbuka Thailand di Chengmei tahun lepas.



PASUKAN PATDU menerima hadiah kemenangan sebagai juara di kejohanan ASEAN ke-7 terbuka Thailand di Chiang Mai tahun lalu. — Gambar sumbangan dari PATDU.



BEGINILAH keadaan ahli terjun payung semasa di udara sebelum payung dikembangkan. — Gambar sumbangan dari PATDU.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

KE ARAH SISTEM METRIK

RADIO disifatkan sebagai alat memaklumkan dan memberi maklumat mendidik secara tidak formal dan juga menghibur. Sesuai dengan perannya yang amat luas itu, pada kali ini Radio Brunei berfungsi lagi menyebarkan satu bahan maklumat yang agak baru kepada masyarakat pendengar di negara ini. Bahan siaran radio tersebut adalah dikenali sebagai "Ke Arah Sistem Metrik".

Sistem Metrik sebenarnya telah diperkenalkan penggunaannya oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, seperti yang dimaksudkan dalam Undang-Undang Sukatan dan Timbangan 1983. Kemudian, pada 1 Januari, 1987, langkah-langkah untuk menggunakan Sistem Metrik ini telah dimulakan pula oleh pihak kerajaan, dan seterusnya secara beransur-ansur dikenalkan pula kepada rakyat dan penduduk di negara ini.

Matlamat penggunaan 'Sistem Metrik' ini adalah dimaksudkan bagi semua bidang pembangunan dan kehidupan masyarakat di negara ini. Penerapan 'Sistem Metrik' ini pula ialah untuk menyelaraskan kehendak kemajuan

dunia antarabangsa hari ini, kerana sebelum ini Negara Brunei Darussalam hampir satu abad menggunakan sistem sukat dan timbangan yang lama, iaitu Sistem Imperial.

Pada peringkat permulaan pengenalan penggunaan 'Sistem Metrik' ini kepada rakyat dan penduduk di negara ini, khususnya para peniaga dan para pengguna, tentu terdapat beberapa kelemahan-kelemahan yang tidak dapat dielakkan. Di dalam hal ini pula Radio Brunei serba-sedikit dapat memberikan bantuan kepada masyarakat pendengar, bagi memberikan maklumat dan penjelasan-penjelasan mengenai dengan penggunaan sistem baru ini.

Sebagai media kerajaan yang berfungsi luas di negara ini, rancangan khas yang dikenali sebagai "Ke Arah Sistem Metrik", yang diusahakan bersama oleh Bahagian Melayu, Inggeris dan Tionghwa, Perkhidmatan Radio Televisyen Brunei akan dapat disebarluaskan lagi kepada masyarakat di negara ini, terutamanya yang tinggal di kawasan-kawasan luar bandar. Seterusnya, sikap masyarakat pendengar akan lebih positif dan penuh pengertian lagi kepada penggunaan 'Sistem Metrik' yang baru ini.

Sudut Remaja

SUDUT Remaja Minggu Ini akan diisikan oleh Mahri Haji Tahir. Mahri akan bersama awda pada 2 Mac jam 4.00 petang dan akan diulang siarannya pada 4 Mac jam 8.30 malam.



Tetamu Radio

PENYANYI Noraniza Idris akan menjadi tetamu dalam rancangan Tetamu Radio minggu ini, siarannya pada hari Ahad 1 Mac jam 4.30 petang.



Sandiwara Radio:

"Terlukanya Sekeping Hati"

PENULIS Zainorin Isma, Tutong, Brunei Darussalam, kali ini mendapat peluang sekali lagi untuk mengisi ruangan Sandiwara Radio Minggu Ini dengan tulisannya yang berjudul TERLUKANYA SEKEPING HATI.

Dalam karyanya kali ini, penulis mengemukakan tema cinta muda-mudi dan pandangan yang berbeza di antara sesama mereka mengenainya. Rafi dan Zali masing-masing mempunyai konsep yang berbeza tentang falsafah cinta. Rafi hanya memandang cinta itu sebagai pekerjaan sambil saja, sementara Zali amat memandangi serius mengenainya.

Watak-watak tadi diperkenalkan pula dengan dua

orang watak wanita, Dina dan Mira. Dina hampir-hampir berputus asa dalam meneruskan hidupnya, disebabkan oleh kekecewaannya dalam percintaan. Jika tidak dengan nasihat yang diberikan oleh Mira, ia mungkin bertindak membunuh diri.

Dalam masa Dina menghadapi masalahnya, Rafi pula menjalankan jarum jahatnya. Bila saja ia mengetahui yang Zali dan Mira mempunyai hubungan, ia berazam untuk memisahkan mereka dan akan menarik perhatian Mira kepadanya pula.

Ia membuat helah dengan cara memfitnahkan Mira dan Zali dan menagikannya mereka dengan

kejadian-kejadian buruk yang kononnya telah mereka lalui. Mira dan Zali pula tanpa usul periksa terus saja mempercayai kata-kata Rafi itu.

Sejak itu hubungan Mira dan Zali menjadi buntu. Dalam hal ini, Dina pula tidak berdiam diri. Setelah membuat penyiasaan, akhirnya Dina mengetahui siapa yang menjadi 'master-mind' dalam hal itu. Sesudah masalah Mira dan Zali terbongkar, bagaimana pula halnya dengan masalah Dina?

Ikutilah cerita ini selanjutnya melalui siarannya nanti pada hari Ahad 1 Mac jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Dk Maskupah Pg Tajuddin.

Drama:

"KABUT DI PELABUHAN"

MEMPAPARKAN kebebasan seorang perempuan (FARRAH) yang sejak kecilnya tidak terdidik dengan hukum-hukum Tuhan. Dzul (SUAMI FARRAH) menyedari Farrah bermain kayu tiga. Farrah mendapat kemalangan tatkala bersama Dino dalam babak kejar-mengejar dengan anggota Polis.

Ayah Farrah mendapat tahu akan perbuatan sumbang anaknya tapi ayah Farrah masih mahukan Dzul menerima Farrah.

Apakah kesudahan cerita ini. Apakah rumah-tangga Farrah akan hancur nanti? Dan mengapa Dino dikehendaki oleh Polis?

Sama-samalah kita saksikan drama ini yang akan disiarkan pada 27 Februari kira-kira jam 7.20 malam. Drama ini karya Nor Aripin Ibrahim dan diterbitkan oleh Abd Rahman Haji Salim.

Dokumentari:

Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan

BERDASARKAN Sports Folio Programme 1974, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan bertanggungjawab untuk memperkembangkan, menyusun, mengelola, mentadbir dan melaksanakan rancangan-rancangan yang berkaitan dengan sukan; kemudian membimbing dengan cara yang bersestematik dengan tujuan membina masyarakat yang sihat dan ber satu padu atau 'social contact' yang kuat bukan sahaja dari segi tubuh badan, tetapi juga sikap dan semangat kesukanan yang menepati kehendak masyarakat di negara ini.

Dengan menubuhkan lebih banyak badan-badan kebajikan dan sukan di setiap jabatan kerajaan dan swasta, maka secara tidak langsung akan menarik minat dan keinginan orang ramai untuk bergiat terus dan mengembangkannya dalam bidang sukan yang bukan hanya untuk kepentingan dalam negara, malahan meliputi bidang sukan antarabangsa.

Rancangan dokumentari tempatan, Bahagian Belia dan Sukan di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan akan dapat kita saksikan menerusi kaca Tv pada 3 Mac, 1987 kira-kira jam 8.50 malam.

Mari Memasak:

Daging Permai

BAHAN-BAHANNYA:

- 900g daging pejal
- 1 mangkuk jeruk sayur-sayuran
- 4 biji lada hidup merah
- 4 biji lada hidup hijau
- 4 keping tauhu digoreng
- 1 cawan lada kisar
- 1 cawan sos tomato dan sos lada
- 1 cawan badam goreng
- 1 cawan bijan goreng
- 1 cawan serbuk kacang tanah
- 1 cawan minyak bijan
- 1 camca serbuk kunyit
- 1 biji limau nipis

Bawang putih, bawang merah, halia dan serai secukupnya dikisar

Garam, gula dan serbuk perasa ikut selera.

UNTUK HIASAN:

Timun, salad atau kobis lada dan buah tomato.

CARA-CARA MEMBUATNYA:

Daging dipotong 2.5sm dan lebar 1.75sm, kemudian bersihkan dan direbus agak lembut. Air rebusnya disimpan. Panas kan minyak, tumiskan bawang kisar sampai naik baunya kemudian masukkan lada kisar, tomato sos dan sos lada. Kacau-kacau

dan masukkan lagi serbuk kunyit sesudah itu masukkan air rebusan daging dan air jeruk, kacau lagi. Barulah masukkan daging dan tauhu goreng, sesudah itu masukkan pula jeruk dan lada hidup serta hirisan bawang besar, akhirnya masukkan kacang tanah dan bijan. Sesudah itu masukkan air perahan limau yang dibubuh dengan garam, gula dan serbuk perasa, lada hidup hijau dan lada merah. Bila sudah masak angkatlah dan sejukkan.

Hiaslah dengan daun salad, timun dan buah tomato. Hidangkan bersama nasi himpit atau nasi pulut dan kuah kacang.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 25 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 3-2-1 CONTACT
- 5.00 THE WORLD OF SURVIVAL: "Big Boss" (Episod terakhir)
- 5.25 THE MAGICAL WORLD OF GIGI (Episod terakhir)
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE MAGICAL WORLD OF GIGI — sambungan
- 5.55 MR BELVEDERE (Siri baru)
- 6.20 APA TU AH?
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 APA TU AH? — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SCARECROW AND MRS KING: "Playing For Keeps"
Seorang pemain muda tennis, adalah menjadi sasaran pembunuhan yang kejam, meletakkan Lee dan Francine dalam suatu permainan yang amat merbahaya.
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 ADUNIKA
- 10.05 ALLO ALLO
- 10.30 ROAD TO WEMBLEY: "Bradford vs Everton"
- 11.20 MAELSTROM: "Possession"
- 12.10 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI KHAMIS 26 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 THE JETSONS: "Future Tense"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ONCE UPON A TIME: "Rudi, the Naughty Kid" (ulangan)
- 6.05 LET'S GO MATHS
- 6.15 THE PINK PANTHER AND SONS
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 PINK PANTHER AND SONS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 CRAZY LIKE A FOX
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 CRAZY LIKE A FOX — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 HARDCASTLE AND McCORMICK: "Something's Going On, On The Train"
- 10.40 CHECK IT OUT: "Banzai"
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Cook And Peary — The Race To The Pole"
Medan Perjuangan: Kemuncak Dunia. Seorang pelakon utama: Dr. Frederick Cook, seorang doktor yang pemurah dengan perasaan ingin tahu mengenai Arctic dan kemungkinan manusia boleh hidup di sana. Seorang Penentang Admiral Robert Peary, seorang penjelajah yang kasar, buat kali pertamanya melihat sepin-tas lalu mengenai Greenland, men-

dorongnya untuk menjadi orang pertama menjelajah ke tempat-tempat tersebut — semuanya dalam perjalanan ke North Pole.

- 12.35 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI JUMAAT 27 FEBRUARI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.13 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT (ulangan)
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
- 12.49 HIDAYAT — sambungan
- 12.55 MUTIARA / NADASARI

PETANG

- 1.25 THE 13 GHOSTS OF SCOOBY DOO
- 1.50 ITALIAN FOOTBALL
- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 3.05 ANDY ROBSON: "Royal Visit"
Andy kini lebih berwaspada dengan keadaan sekelilingnya, setelah mengetahui beberapa kejadian-kejadian yang mengerutkan dari bapa saudaranya Adam — tetapi kekhawatiran-nya terhadap keluarganya sama saja — keluarga yang telah lama tidak bersamanya — dan tanggungjawab-nya terhadap mereka.
- 3.30 CHILDREN PROGRAM
- 3.45 ALL AT NO. 20
- 3.51 AZAN ASAR
- 3.55 ALL AT NO. 20 — sambungan
- 4.15 ODYSSEY FEATURES: "Starlost: The Beginning" Bhg I (Siri baru)
- 5.05 ECONOMIC MADE EASY
- 5.30 CHOCKY'S CHALLENGE
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 CHOCKY'S CHALLENGE — sambungan
- 6.00 CHUCK NORRIS KARATE COM-MANDO (Siri baru)
- 6.20 TIME TO TIME
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 TIME TO TIME — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 DRAMA TEMPATAN: "Kabut Di Pelabuhan"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.48 DRAMA TEMPATAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DOCUMENTARY: THE DAY THE UNIVERSE CHANGE: "Explain Yourself"
- 10.10 SWORD OF HONOUR
- 10.55 KNOTS LANDING: "Awakenings"
- 11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SABTU 28 FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN.
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 THE LAST FRONTIER: "Search For The Silver Fleet" Bhg II
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE LAST FRONTIER — sambungan
- 6.00 VALERIE: "Roots Of All Evil"
- 6.20 THUNDERCATS
- 6.34 AZAN MAGHRIB

- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE EQUALIZER: "Unpunished Crimes"
McCall telah diupah untuk membantu seorang pencipta pelan yang mana pelannya telah dicuri oleh sebuah perbadanan terbesar yang diketuai oleh seorang perwakilan yang kejam.
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.48 THE EQUALIZER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BINTANG KECIL '87: PERINGKAT SEPARUH AKHIR NO. 4
- 10.05 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA
- 11.40 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 12.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI AHAD 1 MAC

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.18 MUSICAL: THIS WEEK'S MUSIC
- 12.25 AZAN ZUHUR
- 12.39 MUSICAL — sambungan

PETANG

- 1.05 THE FALL GUY: "Tag Team"
Colt telah diupah untuk mencari seorang tua berusia 70 tahun, Joseph Bauman siapa yang cuba lari ikat jamin atas kesalahan pemalsuan. Apabila Colt mengetahui di mana dia berada, Colt mendapati dua orang pengawal yang menemukannya berkali-kali sementara Bauman melepaskan diri.
- 3.18 TAYANGAN GAMBAR: "Four Horsemen Of Apocalypse"
- 3.30 DUNGEONS AND DRAGONS: "Odyssey Of The 12th Talisman"
- 3.50 AZAN ASAR
- 3.54 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 4.30 DRAMA TEMPATAN: "Pelangi Senja" (ulangan)
- 5.10 SPORTS
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 SPORTS — sambungan
- 6.05 CONTROL CENTRE BRAIN
- 6.20 WHO'S THE BOSS: "Tony The Nanny"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 WHO'S THE BOSS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 OUR HOUSE
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.48 OUR HOUSE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: "Daging Permai" (Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini)
- 9.15 HIBURAN TEMPATAN
- 10.00 THREE'S COMPANY: "Jack Goes The Distance"
- 10.30 OUR FAMILY HONOUR: "Runaway Movie Queen"
- 11.20 ALFRED HITCHCOCK: "The Jar"
- 11.55 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI ISNIN 2 MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN

- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 TOM AND JERRY (Siri baru)
- 4.55 FRAGGLE ROCK
- 5.20 ECONOMIC TODAY
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE COSBY SHOW: "Cliffin Charge"
- 6.15 KUIZ RIA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 KUIZ RIA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STINGRAY
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.48 STINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 DEADLY INTENTIONS
- 10.30 TAYANGAN GAMBAR: "The Day Of The Dolphin"
Jake Terrel telah menghabiskan masanya selama empat tahun dalam hubungan memperkembangkan bahasa antara manusia dengan ikan jerung. Percubaannya telah menarik sedikit perhatian, sehingga sekarang. Sekarang dia telah memikirkan sehalus-halusnya, bagaimana binatang yang mempunyai akal yang tinggi boleh memahami dan bertindak balas terhadap arahan-arahan yang menggunakan simbol.

- 12.00 MUSICAL: LOVE SONGS
- 12.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SELASA 3 MAC

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE KIDS FROM 47A: "Big Brother"
Sebuah kompeni makanan kanak-kanak damit telah menawarkan hadiah yang berharga bagi sebuah gambar yang bersimbulkan "Baby brother and me". Seorang budak lelaki berusia sembilan tahun bernama George, terlalu muda untuk memahami pengertian hidup yang sebenar, berdoa untuk adik lelakinya yang kecil dan menimbulkan kebingungan apabila dia percaya bahawa doanya telah terkabul.
- 4.55 NATURE WATCH
- 5.20 MICKEY AND DONALD
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 MARI MEMASAK: "Daging Permai" (ulangan)
- 6.15 CHARLES IN CHARGE
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.50 CHARLES IN CHARGE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STARMAN
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.48 STARMAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 RENCANA TEMPATAN: Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan Bhg I.
- 9.20 ARENA SUKAN
- 10.20 MAGGIE: "Marriage Encounter"
- 10.50 TRACY (Siri baru)
- 11.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerima tabik hormat di Perhimpunan Perbarisan Hari Kebangsaan (gambar kanan).

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah ketika berangkat menghadiri Perhimpunan Perbarisan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin (atas).



SETIAUSAHA-SETIAUSAHA Tetap Kementerian dan ketua-ketua jabatan Kerajaan adalah antara jemputan yang menyaksikan perbarisan (atas kanan).

SEBAHAGIAN dari 17 ribu orang yang menyertai perbarisan berdiri di tengah-tengah Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin (kanan).

KEPULAN asap dan ribuan belon telah dilepaskan ke udara bagi menambah serikan lagi sambutan Hari Kebangsaan tahun ini (bawah kanan).

GAMBAR bawah kiri dan bawah kanan memperlihatkan dua buah pasukan berbaris dengan megahnya dan penuh semangat.

KEDUA-DUA gambar kiri memperlihatkan pasukan dari Daerah Belah dan Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang menyertai perbarisan.



KIRA-KIRA 17 RIBU MENYERTAI PERBARISAN HARI KEBANGSAAN

KIRA-KIRA 17 ribu orang rakyat dan penduduk negara ini dari semua lapisan dan peringkat umur menyertai perhimpunan sambutan ulang tahun ketiga Hari Kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 23 Februari lepas.

Para peserta yang terdiri dari 45 pasukan didahului oleh pasukan yang membawa bendera negara yang dipegang oleh wakil-wakil dari kesemua pasukan yang menyertai perbarisan pagi itu.

Kemudian diikuti oleh 180 belia yang membawa bendera pisang-pisang terdiri dari sembilan warna yang melambangkan warna-warna bendera para pembesar negara.

Disusuli seterusnya oleh perbarisan bendera-bendera rasmi jabatan-jabatan kerajaan dari tujuh kementerian yang dibawa oleh 70 orang para pegawai kerajaan.

Pasukan Wanita Brunei yang terdiri dari pertubuhan-pertubuhan dan persatuan di empat daerah dan para penuntut maktab agama dan sekolah-sekolah menengah Arab yang masing-masing berjumlah 1,500 orang merupakan peserta teramai dalam perhimpunan kali

Liputan Timbang Bakar, Ahat Hj. Ismail, Abd. Karim HAB dan Haniza Abdullah.

Gambar-gambar oleh Haji Sharbini Taha, Pg. Abu Bakar PHO, Pg. Bahar PHO, Pg. Haji Yaakub dan Harun Rashid.

ketiga ini.

Selain dari penglibatan daripada pegawai dan kakitangan kerajaan dari pelbagai kementerian, para penuntut sekolah dan institusi pengajian tinggi, para belia dari pelbagai pertubuhan, dan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei dan gabungan syarikat Brunei Shell, perhimpunan ini juga disertai oleh masyarakat asing yang berkhidmat di negara ini yang secara langsung memperlihatkan keazaman semua pihak untuk melibatkan diri dan mendukung tema sambutan tahun ini, 'Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan'.

Tema berkenaan digambarkan dalam sambutan melalui persembahan yang dibuat oleh 360 peserta gabungan enam pasukan pancaragam dan hadrah yang terdiri dari Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Pancaragam Pasukan Polis Diraja Brunei, Pancaragam Serunai dan Tambur Batalion Kedua ABDB, Pan-

caragam Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin, Pancaragam Sekolah Inggeris Sufri Bolkiah dan pasukan Hadrah Belia-Belia Brunei.

Persembahan pertama, mereka membentuk corak 'Sekuntum Bunga' yang melambangkan satu penghargaan penuh pada keindahan, keharuman, perpaduan dalam menuju kemakmuran, keazaman, kemajuan hidup yang kekal harmoni laila bersopan santun lagi penuh beradab kebruneian.

Persembahan kedua pula berbentuk 'Cakaroda' yang melambangkan satu pergerakan gigih penuh ketabahan menuju perkembangan yang lebih pesat sesuai dengan kehendak kemajuan dan perkembangan negara ketika ini.

Dari corak Cakaroda mereka kemudian membentuk kumpulan yang bersatu yang melambangkan satu simbol yang boleh dan teguh lagi bersemangat dalam mempertahankan keamanan dan kedaulatan negara.

Beribu biji belon dengan tebusan asap yang berwarna-warni telah muncul dari astaka Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin yang terus memeriahkan sambutan Hari Kebangsaan kita.

Serentak dengan itu juga berhadapan dengan pentas orang-orang kenamaan terpapar tema sambutan dengan megah yang berbunyi 'Bersatu Ke Arah Keamanan dan Kemajuan'.

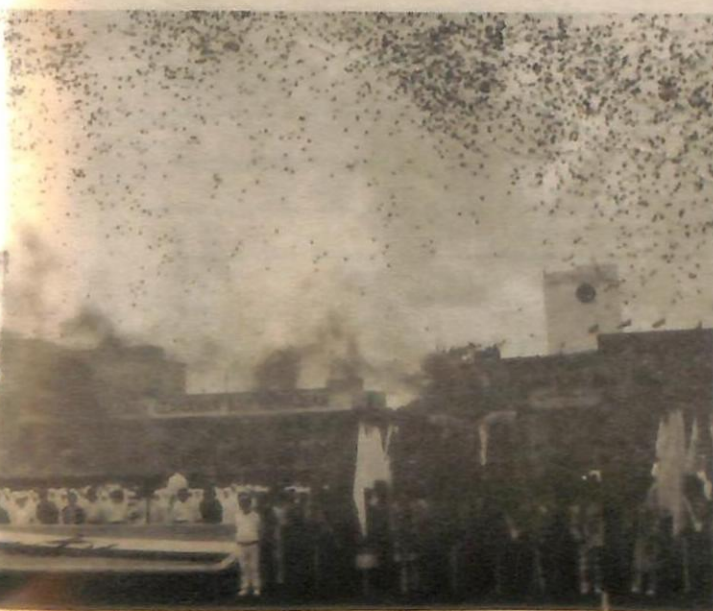
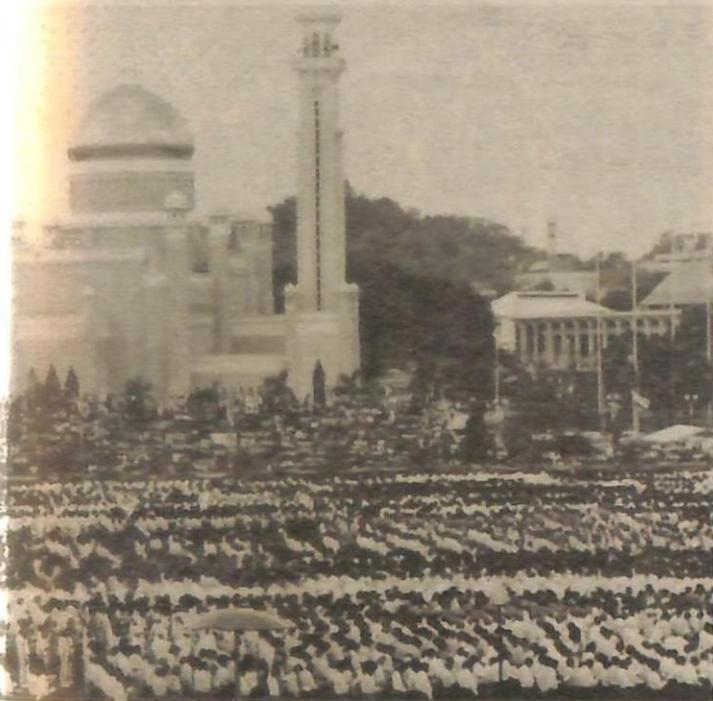
Sejurus selepas itu kesemua para peserta yang dijumlahkan kira-kira 17,000 orang dari 45 buah pasukan dan juga para penonton menyanyikan beramai-ramai lagu 'Alus Jua Dendang' dan lagu 'Brunei Bumi Bertuah/Titah Merdeka'.



DI SAMPING berangkat menyaksikan perbarisan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan memeriksa perbarisan yang terdiri dari pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei seperti gambar atas.



SEBAHAGIAN daripada peserta yang menyertai perbarisan menyanyikan lagu 'Brunei Bumi Bertuah/Titah Merdeka' dan 'Alus Jua Dendang' (atas). Sementara gambar bawah kanan kelihatan orang ramai tidak melepaskan peluang untuk menyaksikan perhimpunan perbarisan pada hari itu. Kaum-kaum di negara ini tidak ketinggalan untuk memeriahkan sambutan Hari Kebangsaan seperti kelihatan dalam gambar bawah kiri.





MASUKILAH KERJAYA TENTERA



**PENGAMBILAN YANG KE-72 SEDANG DIJALANKAN
MENDAFTARLAH BERAMAI-RAMAI**

SYARAT-SYARAT

- Awang-Awang mestilah rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Awang-Awang mestilah lulus darjah 6 Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Awang-Awang mestilah berumur 17½ tahun hingga 25 tahun.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci, berat badan tidak kurang dari 105 paun dan berbadan sihat.
- Lulus pemeriksaan perubatan dan ujian pelajaran yang diadakan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.
- Awang-Awang hendaklah berasal dari salah satu puak seperti berikut: Brunei, Tutong, Belait, Kedayan, Dusun, Murut dan Bisaya.

ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI



**KERJAYA TENTERA BUKAN
SAJA SALAH SATU
BIDANG KERJAYA YANG
MENJAMIN BAHKAN
MEMBERI SANJUNGAN
TERHADAP PERLINDUNGAN
DAN
KEDAULATAN NEGARA**



**SATERIA
GAGAH
HARAPAN
NEGARA**

Mendaftariiah kepada
Pejabat Pengambilan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Bolkiah Garison
Negara Brunei Darussalam

Nama :
No. Kad Pengenalan : Warna :
Tarikh Lahir : Umur :
Alamat Sekarang :
Kelulusan Sekolah :
Nama Ayah/Penjaga :
No. Kad Pengenalan Warna :
Tarikh Lahir : Tempat Lahir :
Alamat Sekarang :
No. Telefon Rumah/Pejabat :
Tandatangan : Tarikh :

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PEGAWAI PENYELIDIK KANAN :

(Bilangan Kod : 041 19-512)
(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.
Kelayakan :

- Higher National Diploma (HND) dalam mana-mana bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- ATAU
- i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan/kerjaya penyelidikan di Bahagian III tidak kurang dari lima tahun.
- ii) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya
- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman yang luas dalam kerja-kerja dan bidang penyelidikan adalah diutamakan.

2) PELUKIS TINGKAT KHAS :

(Bilangan Kod : 056 16-134)
(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-2970 sebulan
Kelayakan :

- i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Higher National Diploma (HND) dalam bidang Seni lukis, Seni grafik atau Design yang sebanding dengannya.
- ATAU
- ii) Pegawai-pegawai yang sedang berkhidmat : Pemohon-pemohon mestilah telah dan sedang berkhidmat dalam jawatan di Bahagian III sekurang-kurangnya selama lima tahun dan mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja seni lukis, seni grafik atau design ilustrasi buku atau majalah.
- Pemohon-pemohon dikehendaki menunjukkan folio kerja-kerja yang pernah dibuatnya sebagai bukti pengalaman atau bukti minat.
- Berpengalaman di bidang penerbitan adalah menjadi satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Mengetuai beberapa cawangan dalam bahagian.
- Menyelia pegawai dan kakitangan bawahan serta mengawas harta benda.
- Membantu Ketua Bahagian dalam mentadbir dan menyelaraskan kerja-kerja seni lukis.
- Melukis ilustrasi dan seni grafik yang kreatif untuk buku dan lain-lain.
- Membantu menyediakan laporan tahunan dan anggaran perbelanjaan Bahagian Seni lukis.
- Menerima serta menjalankan tugas yang diarahkan semasa ketiadaan Ketua Bahagian.

3) PEMBANTU PERHUTANAN KANAN :

(Bilangan Kod : 055 05-375)
(Di Jabatan Perhutanan, Kementerian Pembangunan)
Tanggagaji : A) C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
ATAU
B) C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.
ATAU
C) D. 5 EB. 6 — \$1505-\$1785 sebulan.

Kelayakan :

- Sijil Tinggi Kebangsaan BTEC (BTEC Higher National Certificate) dalam bidang perhutanan atau kelulusan dan bidang yang bersesuaian sebanding dengannya.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat tidak kurang dari 10 tahun termasuk lima tahun sebagai Pembantu Perhutanan serta mempunyai rekod perkhidmatan yang baik dan pekerjaan yang cemerlang sepanjang perkhidmatannya akan juga dipertimbangkan.

4) PENYIAR BERITA : (Bilangan Kod : 009 17-921)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Jabatan Perdana Menteri)
Tanggagaji : C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- Mahir menulis dan bertutur dalam Bahasa Inggeris atau Melayu, mempunyai suara yang baik dan tokoh yang sajak dalam televisyen serta lulus ujian kelayakan suara dan kepintaran yang akan dikelolakan oleh Pegawai Kanan RTB kepada semua pemohon. Pada umumnya adalah didapati calon-calon yang lulus ujian suara mempunyai latar belakang akademik yang baik. Sudah tentunya ada di antara mereka merupakan pemegang ijazah/diploma.

Tugas-tugas :

Membaca berita dan menyampaikan rancangan-rancangan di Radio dan Televisyen. Pembaca-pembaca Berita di RTB juga bertugas sebagai Penerbit di Bahagian Melayu atau Inggeris Radio Brunei atau di Bahagian Berita. Sebagai kakitangan bahagian Radio, mereka adalah di bawah kawalan Pengelola-pengelola Rancangan dan Pengerus Penerbitan Rancangan (Radio). Manakala di Bahagian Berita T.V. adalah di bawah kawalan Ketua Penyunting Berita. Keutamaan sepenuhnya mestilah diberikan sepanjang masa terhadap tugas-tugas pembacaan berita TV.

5) PENOLONG PELUKIS TINGKAT KHAS :

(Bilangan Kod : 056 16-133)
(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- College Diploma dalam Art and Design atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- i) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pelukis Tingkat I tidak kurang dari lima tahun.
- ii) Pengalaman yang luas dalam kerja-kerja seni grafik untuk ilustrasi buku dan majalah.
- iii) Dapat menunjukkan folio kerja-kerja yang pernah dibuat sebagai bukti pengalaman.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Merancang dan menyediakan lukisan untuk bahan penerbitan seperti kulit luar, ilustrasi, susun atur isi dalam dan lain-lain.
- Melukis ilustrasi yang kreatif untuk buku dan lain-lain.
- Menyelaraskan kerja yang mempunyai hubungan dengan bahagian-bahagian lain yang berkenaan mengenai kerja seni.
- Bertanggungjawab menjaga mutu hasil kerja yang kreatif supaya mencapai taraf yang dikehendaki.
- Mempastikan segala arahan kerja mengikut rancangan yang telah diatur.
- Membantu Ketua Cawangan dalam menyediakan laporan yang dikehendaki.
- Menerima serta menjalankan lain-lain tugas yang diarahkan dari semasa ke semasa oleh Ketua Bahagian.
- Memproses dan membuat graphic production dan memelihara peralatan.

6) MERINYU PEMASANGAN :

(Bilangan Kod : 030 70-115)
(Di Perkhidmatan-perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan)
Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- i) Higher National Certificate (HNC) dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang berkaitan yang sebanding dengannya.
- ii) Tiga tahun pengalaman praktikal dalam kerja-kerja menyelia, memeriksa dan menguji alat-alat kelengkapan elektrik yang dipasang.
- iii) Berpengalaman mengenai peraturan-peraturan mendawai I.E.E. atau lain-lain badan berkanun serantau.

ATAU

- i) Ordinary National Diploma (OND) dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang berkaitan yang sebanding dengannya.
- ii) Lima tahun pengalaman praktikal dalam kerja-kerja menyelia, memeriksa dan menguji alat-alat kelengkapan elektrik yang dipasang.
- iii) Berpengalaman mengenai peraturan-peraturan mendawai I.E.E. atau lain-lain badan berkanun serantau.

ATAU

- i) Sedang dan telah berkhidmat tidak kurang dari 5 tahun dalam bahagian IV dalam jawatan yang berkaitan.
- ii) Mempunyai pengalaman praktikal dalam kerja-kerja menyelia, memeriksa dan menguji alat-alat kelengkapan elektrik yang dipasang.
- iii) Berpengalaman mengenai peraturan-peraturan mendawai I.E.E. atau lain-lain badan berkanun serantau.

7) PENYUNTING : (Bilangan Kod : 009 15-923)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Perkhidmatan-Perkhidmatan Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- i) Higher National Certificate (HNC) dalam Mass Communication atau kelulusan yang berkaitan sebanding dengannya.
- ATAU
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penyunting tidak kurang dari lima tahun.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja penyuntingan dan kewartawanan serta mempunyai pengetahuan yang luas mengenai hal-hal serantau dan sedunia.
- Boleh menguasai bahasa Inggeris dengan baik.
- Kebolehan menaip dan trengkas merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Membantu Penyunting Kanan yang bertugas dalam penyediaan siaran berita yang melibatkan gambar-gambar pegun, graf-graf, peta-peta, caption-caption dan slide-slide dan berita-berita TV, mengarah penyampaian berita studio dan bertindak sebagai Penyunting yang bertugas sebagaimana yang diarahkan oleh Penyunting Kanan. Penyunting juga ada kalanya keluar untuk membuat liputan bagi acara-acara dan menjalankan tanggungjawab sebagai Penyunting yang bertugas semasa ketiadaan Penyunting Kanan.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa kehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 31 Mac, 1987.

(E/886/73)

Bilangan Pendaftaran : 8/1987

Sebagai Ketua Pegawai

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan sebagai KETUA PEGAWAI di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Kelayakan-kelayakan :

- (i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan Diploma Tertinggi Kebangsaan (Higher National Diploma) dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

- (ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan sekurang-kurangnya Pegawai Penjara atau jawatan yang bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun serta mempunyai rekod perkhidmatan yang baik.

- Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang tinggi dan menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.
- Tinggi tidak kurang 5 kaki 4 inci.

- d) Dada sekurang-kurangnya 34 inci apabila tidak ditarik nafas.
- e) Tubuh badan yang sihat dan tegap.
- f) Hanya pemohon lelaki akan dipertimbangkan.

Tanggagaji :

Dalam sukatan gaji P. 7 —
\$1550 1610 1670 1730
1790 1850 1910 1970
EB 2030 2095 2160
2225 2290.

Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, atau Ibu Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong atau Peti Surat No. 2256 Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 9 Mac, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Setiausaha Tetap, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, tidak lewat pada hari Rabu, 11 Mac, 1987 jam 3.00 petang bagi membekalkan perkara-perkara berikut :—

SATU SET PROJECTOR 16 mm.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang tertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat mestilah ditanda dengan perkataan "TAWARAN MEMBEKALKAN SATU SET PROJECTOR UNTUK KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA".

3. Tawaran-tawaran yang lewat diterima di atas tidak akan dilayan.

- i) Harga sebuah termasuk cukai;
- ii) Lama tempoh dalam jaminan;
- iii) Lama tempoh dalam pembekalan;
- iv) Jenis alat-alat yang ditawarkan; dan
- v) Lain-lain keterangan jika ada.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

Sebagai Juruaudit

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam perkhidmatan-perkhidmatan kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. JURUTERA:

(Bilangan Kod: 084 02 290)

(Di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji:

B2 — \$2270-\$3760 sebulan

ATAU

B2 EB3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- Lulus Bahagian I dan II dalam peperiksaan Institution of Civil Engineers atau pun mempunyai ijazah atau Diploma yang mengecualikan mereka daripada mengambil peperiksaan-peperiksaan tersebut.
- Berpengalaman dalam bidang Civil Engineering, Planning dan Design Construction tidak kurang dari 5 tahun, dan 3 tahun daripada tempoh ini dihabiskan dalam kerja-kerja luar pejabat.
- Pengetahuan Bahasa Melayu merupakan satu kelebihan.

2. JURUUKUR BAHAN:

(Bilangan Kod: 084 03 320)

(Di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji:

B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.

ATAU

B 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- Ijazah atau Diploma dalam Quantity Surveying daripada sesebuah Universiti atau Maktab yang diiktiraf yang mengecualikan pemegangnya daripada peperiksaan Bahagian I dan II Royal Institute of Chartered Surveyors atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja mengukur bahan, menaksir bil bahan-bahan yang berkaitan dengan pelbagai jenis 'Structure' Bangunan, jambatan-jambatan dan lain-lain, dan berpengalaman dalam menilai bangunan awam dan private tidak kurang dari 6 tahun.

3. JURULATIH BOLA-SEPAK:

(Bilangan Kod: 098 018 031)

(Di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji:

B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.

ATAU

B 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- Pernah menjadi jurulatih di peringkat Negeri/Kebangsaan / Antarabangsa dan mendapat kejayaan-kejayaan yang cemerlang.
- Mesti memperoleh kelulusan jurulatih dari pertubuhan atau institusi yang diakui oleh F.I.F.A dan mempunyai lesen yang sah dari F.I.F.A atau pertubuhan yang diiktiraf oleh F.I.F.A.
- Mempunyai kelulusan-kelulusan akademik seperti ijazah dalam bidang Sukan, Rekreasi atau Latihan Jasmani merupakan satu kelebihan.
- Telah mencapai dan membuktikan kemahiran dalam bidang profesionalnya.
- Telah mengendalikan beberapa klinik jurulatih

kursus dan rancangan bagi perkembangan di peringkat permulaan (Junior Development).

- Boleh bertutur dalam Bahasa Inggeris. Kebolehan bertutur dalam Bahasa Melayu adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Untuk mengatur dan melatih pasukan-pasukan Kebangsaan, Intermediate dan Belia Brunei.
- Untuk mengelolakan klinik-klinik jurulatih bagi orang-orang tempatan dan klinik-klinik jurulatih lanjutan bagi jurulatih pasukan kebangsaan dan belia (junior).
- Untuk merancang, mengatur dan mengahapakan laporan-laporan ke atas kegiatan-kegiatan yang dilaksanakan serta yang berikutnya, termasuklah satu laporan tahunan tentang kemajuan-kemajuan yang diperolehi.
- Diper-tugas lain berkenaan kemajuan bola sepak seperti arahan dari masa ke semasa oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan atau pegawai-pegawai yang dipertanggungjawabkan.

4. PENYUNTING KANAN:

(Bilangan Kod: 009 15 922)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji:

C.3-4 EB.5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

- Higher National Diploma dan Media Mass atau kewarawanan dan kelulusan dalam bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam kewarawanan dan penyuntingan.
- Sedang dan telah berkhidmat dalam bahagian III tidak kurang dari 5 tahun pengalaman dalam tugas-tugas penyuntingan dan kewarawanan.
- Kedewasaan berfikir dan keupayaan bertindak dengan cepat dalam suasana tegang demi untuk menyelesaikan tugas-tugas.
- Mempunyai pengetahuan yang mendalam dan meluas dalam hal-hal serantau dan dunia.
- Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Menjadi pembantu kepada Ketua Penyunting Berita dan Hal-Ehwal Semasa dalam menyediakan / penyuntingan / membuat skrip dan penyampaian siaran-siaran Berita harian dalam berita-berita tempatan dan antarabangsa termasuk ASIAVISION serta mengawas susunan teratur dalam siaran berita dan penerbitan berita harian yang diterbitkan oleh Penyunting Kanan Berita juga dikehendaki menerbitkan rancangan hal-ehwal semasa seperti DUNIA MINGGU INI dan SUDUT ASIA secara bergilir-gilir. Penyunting Kanan Berita juga bertanggungjawab mengawasi kakitangan di bawah arahnya.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga di-

bayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta

bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 21 Mac, 1987.

(E/60/72/5)

(Bilangan Pendaftaran: 12/1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELABUHAN-PELABUHAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: 1/1987

TAWARAN adalah dipelawa dari pembekal-pembekal untuk membekalkan DUA (2) UNIT KELENGKAPAN-KELENGKAPAN BENGKEL kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

Keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan di Muara pada bila-bila masa pejabat dibuka.

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang biasa atau yang dikhaskan dan hendaklah bertutup, pada bahagian atas sebelah kiri sampul tersebut hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran dan tarikh tutup. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat Satu, Bangunan SUK Lama, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu, 11 Mac, 1987.

Wang cagaran sebanyak \$100.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

Kelengkapan - kelengkapan bengkel yang ditawarkan hendaklah dengan harga CIF Muara, termasuk 'import duty'. Lain-lain keterangan adalah seperti para 2.

Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang rendah/murah atau sebarang tawaran.

Supply CIF Muara Port inclusive of import duty Two (2) Workshop Equipments of different types and uses as follows:—

1. One Unit — ALTERNATOR/STARTER MOTOR AND VOLTAGE REGULATOR TESTER.

2. One Unit — VALVE GRINDER COMPLETE WITH CASTERED CABINET AND STANDARD EQUIPMENT

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon tempatan untuk menyewa dan menguruskan dua buah kedai di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Negara Brunei Darussalam, seperti di bawah:—

- KEDAI ALATAN SUKAN DAN CENDERAMATA.
- KEDAI RUNCIT.

2. Pemohon-pemohon hendaklah membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$250.00 tunai bagi tiap-tiap satu buah kedai dan wang cagaran ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

3. Borang dan syarat-syarat tawaran serta penerangan lanjut boleh didapati dari Bahagian Pentadbiran, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam pada tiap-tiap hari

bekerja dari jam 8.30 pagi hingga 11.00 pagi.

4. Tawaran bagi setiap kedai hendaklah menggunakan borang berasingan yang disediakan. Tawaran tanpa menggunakan borang tidak akan dilayan.

5. Semua tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menyatakan jenis kedai yang ditawarkan di luar sampul surat biasa.

6. Tarikh terakhir penerimaan tawaran ialah pada hari Isnin 9 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai JURUAUDIT di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 006 11-020

Tanggagaji:

B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.

ATAU

B 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- Ijazah dalam bidang Sains Komputer atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ATAU

- Higher National Diploma (HND) dalam bidang komputer atau kelulusan yang berkaitan sebanding dengannya.

- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 5 tahun dalam kerja-kerja yang berkaitan.

- Berpengalaman dalam penjadualan komputer dan boleh mengendalikan Mikro-Komputer IBM PC/AT dan Osborne.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Bertanggungjawab dalam mengawas dan mengajik semula sistem-sistem komputer sahaja di Jabatan Audit Kerajaan tetapi juga di jabatan-jabatan lain;
- Memberi bantuan dan nasihat kepada pegawai-pegawai audit mengenai pengauditan ke atas sistem-sistem perakaunan yang berkomputer di jabatan-jabatan Kerajaan.

- Melatih pegawai-pegawai di Jabatan Audit dalam penggunaan mikro-komputer dan pengauditan sistem-sistem komputer.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama.

Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar (tertaklok kepada kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang per-

cuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai Pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani tempoh percubaan.

Am:

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa Catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat aukan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 16 Mac, 1987.

(E404/79/A)

Bilangan Pendaftaran: 11/1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek:

BILANGAN TAWARAN: JKP/03/1987
CADANGAN MEMBINA TEMPAT LETAK KERETA BAGI RUMAH PANGSA KERAJAAN KAMPONG SUNGAI AKAR.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam

mulai hari Rabu 25 Februari, 1987 hingga hari Selasa 10 Mac, 1987.

3.0 Kelayakan pemorong: Kelas "B" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).

5.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 11 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemorong dan ditandakan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PENJAGA KESELAMATAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi sementara jawatan **PENJAGA KESELAMATAN** (Security Guard) di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

GAJI: \$21.20 sehari.

KELAYAKAN:

- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan

sekurang-kurangnya Sijil SRP/BICE, dalam aliran Melayu atau Inggeris atau yang secanggih dengannya. Mereka yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dan boleh bertutur dalam Bahasa Melayu, Inggeris dan Cina adalah satu kelebihan.

- Boleh membuat laporan dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Mempunyai sifat yang jujur, teguh dan berkepercayaan.
- Mempunyai disiplin, sikap yang baik dan ramah-tamah.

TUGAS-TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB:

- Memeriksa kargo-kargo yang masuk/keluar mengikut peraturan yang tertentu.
 - Mengawasi pengimport atau wakil pengimport tidak melanggar atau mencabuli polisi Jabatan-Jabatan Kerajaan.
 - Mengawasi kargo yang disimpan di dalam gudang dan kawasan yang terdedah.
 - Memata-matai apa juga kargo yang dicegah masuk ke dalam negara ini (seperti dadah atau yang sejenis dengannya serta barang-barang yang ditegah dibawa masuk oleh Undang-Undang Negara ini).
 - Mempastikan pengimport/consignee yang mengambil kargo ada mempunyai dokumen yang sah atau pemegang pas yang tidak dibenarkan masuk di dalam Gudang.
 - Mengawasi keselamatan bangunan dan kenderaan Pelabuhan ini termasuk harta benda awam yang tersimpan di dalam kawasan Pelabuhan agar tidak dirosakkan atau dicuri.
 - Melaksanakan kerja-kerja lain yang diarahkan dari semasa ke semasa.
- Pemohon-pemohon yang ingin memohon jawatan tersebut bolehlah mengisi borang daripada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Pelabuhan Muara dan Cawangan Jabatan Pelabuhan, Kuala Belait. Setiap permohonan hendaklah menyertakan salinan sijil-sijil kelulusan dan hendaklah dihantar ke Jabatan Pelabuhan (Muara) tidak lewat dari 12 Mac, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

BILANGAN RANCANGAN

P/2164/1

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas A atau B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan "CONDUIT AND MANHOLES SYSTEM AT JALAN GADONG IN CONJUNCTION WITH THE ROAD WIDENING. PHASE II OF JKR."

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, hari Isnin 9 Mac, 1987. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

4. Tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda:—

P 2164/1 — GADONG — JALAN GADONG WEST OF ARTERIAL ROAD TO JALAN TUNGKU — KIULAP JUNCTION.

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran \$1,000.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik Kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi, hari Sabtu 28 Februari, 1987 di tempat letak kereta, Pejabat Letrik, Jalan Gadong.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak

rong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau dengan CEK TEMPATAN bersama dengan bank guarantee ataupun pengesahan bank.

TAWARAN JKR, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 5 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 87AB/23200

PEMBINAAN BARIK DAN FLAT KELAS 'E'

SEPANJANG JALAN MUMONG, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Februari, 1987.

Tarikh tutup: 2 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 6 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK:— MEMOTONG RUMPUT DI JALAN SERIA/KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Februari, 1987.

Tarikh tutup: 4 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 7 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/19400

MEMASANG MOSAIC TILE DI SEKOLAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR KB 8 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/13602

MEMPERBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA BANGUNAN SEKOLAH DAN RUMAH GURU-GURU DI SEKOLAH MELAYU SUNGAI LIANG, DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 9 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/PEL080

MENCAT LANTAI BENGKEL AUTOMOTIVE 3 LAYER OF PETROSEAL DI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN KEMENTERIAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin 9 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari bagi perkara berikut:—

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
DMS/13/1987	Membekal, Menghantar, Memasang dan komisen ELECTRONIC ENGINEERING EQUIPMENTS	\$200.00 + \$20.00 (Dokumen)
DMS/14/1987	Membekal dan Menghantar X-RAY SUPPLIES bagi Tempoh Dua Tahun	\$200.00 + \$20.00 (Dokumen)
DMS/15/1987	Membekal dan Menghantar CLEANING AND SANITIZING CHEMICALS — HOSPITAL GRADE bagi Tempoh Dua Tahun	\$200.00 + \$20.00 (Dokumen)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan waktu yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

4. Semua tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup dan ditulis dengan bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan

5. Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 35 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pemborong dan Pembekal-pembekal Tempatan untuk :

PROJEK No. : AD421/0701

MEMBEKAL, MENYIMPAN DAN MENGHANTAR TIMBUNAN PAIP BESI KELULU LEMBUT — SEKOLAH MENENGAH ARAB, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 36 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk :

PROJEK No. : AR507/2000

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI JALAN-JALAN KAMPUNG — JALAN HAJI HALUS, JALAN BATU BERSURAT, JALAN MEDEWA, JALAN KAMPONG MATA-MATA, JALAN GADONG ESTATE, JALAN MENGLAIT, JALAN KIARONG DAN BAHAGIAN JALAN KIULAP, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Februari, 1987.

Tarikh tutup : 2 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 37 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. AD506/1101

SEKOLAH MENENGAH LAMBAK — MENGEN-DALIKAN, MENGANGKUT, MEMACAKKAN DAN MEMUKUL CERUCUK PAIP BESI KELULU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Februari, 1987.

Tarikh tutup : 4 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 38 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD505/0601

PUSAT PAMERAN PERNIAGAAN DAN PERDAGANGAN BUMIPUTERA — SUBSTRUKTOR (PILING) KONTRAK — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Februari, 1987.

Tarikh tutup : 4 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 39 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AR/15200

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 6,000 CUBIC METER BATU-BATU PECAH BAGI MELEBARKAN JALAN GADONG PERINGKAT I, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Februari, 1987.

Tarikh tutup : 4 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 40 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 86AR/25700

DUA BUAH JAMBATAN KONKRIK TETULANG DI SUNGAI RATAN DAN SUNGAI TERUAN, SUNGAI LIANG/JALAN LABI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 41 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kejuruteraan Mekanik Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 86AD/ABD037

MENINGKATKAN, MEMBAIKI, MENGGANTIKAN BAGI KOLAM RENANG DI PERKHEMAHAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan (tanpa menyatakan nama penawar dan di-hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak bertanggungjawab menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Rabu 11 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 23 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 42 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AR507/1301

PEMBINAAN SISTEM PARIT BAGI CADANGAN JALAN PENGHUBUNG KIAMONG, PERINGKAT I, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 43 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AR507/1201

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 19,000 CUBIC METER BATU-BATU PECAH BAGI PEMBINAAN JALAN PENGHUBUNG ISTANA TETAMU, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$1,000.00.

BIL: JKR 44 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD501/0701

PEMINDAHAN SEMULA BAHAGIAN DIAGNOSTIK HAIWAN DI ATAS LOT No. 10954, JALAN TUTONG, MUKIM KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 12 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 16 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 45 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD501/1301

PEMBESARAN STESEN PENYELIDIKAN PERTANIAN DI ATAS LOT No. 10954, JALAN TUTONG, MUKIM KILANAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 12 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 16 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 46 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD511/0102

BANGUNAN IBU SAWAT TELEKOM SEMEN. TARA BAGI KAMPONG AYER, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 47 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AW/03503

MEMASANG 150MM DAN 100MM PAIP-PAIP AIR BAGI TAMBAHAN BEKALAN AIR — KERJA-KERJA KECIL BAHAGIAN III — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 48 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AW/03504

MEMASANG 150MM DAN 100MM PAIP-PAIP AIR BAGI TAMBAHAN BEKALAN AIR — KERJA-KERJA KECIL BAHAGIAN IV — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 49 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AR/24600

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 50,000 GUBIG METER TANAH TIMBUS YANG DILULUSKAN BAGI PEMBINAAN JALAN MASUK DI KAWASAN LAPANGAN TERBANG LAMA (BELAKANG BANGUNAN-BANGUNAN PEJABAT DAERAH KEMENTERIAN KESIHATAN) DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 50 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Firma-firma Penyelidik Tanah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya untuk :

PROJEK No. : AD526/3701

CADANGAN KERJA-KERJA PENYELIDIKAN TANAH DI TAPAK PEMBINAAN BAGI CADANGAN KEMUDAHAN-KEMUDAHAN SUKAN (PERINGKAT III) BAGI ANGKATAN BERSEKUTU JATA DIRAJA BRUNEI DI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Rabu 11 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 51 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal Am untuk :

PROJEK No. : 87AB/01000

MEMBEKALKAN :
1) DAPUR GAS (JENIS DUA ALAT PEMBAKAR)
2) DAPUR GAS JENIS OVEN, BAGI TEMPAT SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 52 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AB/000904

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PERUMAHAN KELAS "B" YANG SEDIA ADA IKR NO. 3 DI JALAN SUNGAI BASONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 Mac, 1987.

Tarikh tutup : 11 Mac, 1987.

Cagaran tawaran : \$100.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUSAHA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PESAKA No. 269/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Pg Hashim bin Pg Md Salleh kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Pg Md Salleh bin Pg Metahir @ Pg Matahir yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Mac, 1987 jam 10.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 7 Februari, 1987.

No. TAMB/4/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Hj Omar bin Abdullah @ Low Pheng Boon kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Low Cheng Kow yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah abang kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Mac, 1987 jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 7 Februari, 1987.

No. 258/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Hajah Ajah binti Haji Mokti kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Saimah binti Jalil yang telah meninggal di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak perempuan kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Mac, 1987 jam 10.15 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 7 Februari, 1987.

No. 252/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Jahari bin Haji Siau kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka

yang dipunyai oleh Lumat binti Sulaiman yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Mac, 1987 jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 7 Februari, 1987.

No. 262/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Awg Damit bin Haji Metussin kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Metussin bin Mohamed yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 3 Mac, 1987 jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 7 Februari, 1987.

No. 257/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Mulok bin Haji Jumat @ Hassan kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Jumat bin Haji Aji yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 3 Mac, 1987 jam 9.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 9 Februari, 1987.

No. 222/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Hajah Chuchu binti Japar kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Sarkawi bin Ahmad yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan

didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 10 Mac, 1987 jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 11 Februari, 1987.

No. 24/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Faridah binti Osman kerana minta surat kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Dayang Hazizah binti Abu Bakar yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 10 Mac, 1987 jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 2 Mac, 1987.

2. Tawaran-tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup bertulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Isnin-Selasa	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

1. TAWARAN NO.: DA/01/1987

MEMPERBAIKI DAN MENCAT MEJA DAN KERUSI PENUNTUT YANG ROSAK DI SEKOLAH/MAKTAB DAERAH BRUNEI-MUARA.

Cagaran: \$100.00.

2. TAWARAN NO.: DA/02/1987

MEMPERBAIKI DAN MENCAT MEJA DAN KERUSI PENUNTUT YANG ROSAK DI SEKOLAH/MAKTAB DAERAH TUTONG.

Cagaran: \$100.00.

3. TAWARAN NO.: DA/03/1987

MEMPERBAIKI DAN MENCAT MEJA DAN KERUSI PENUNTUT YANG ROSAK DI SEKOLAH/MAKTAB DAERAH BELAIT.

Cagaran: \$100.00.

4. TAWARAN NO.: DA/04/1987

MEMPERBAIKI DAN MENCAT MEJA DAN KERUSI PENUNTUT YANG ROSAK DI SEKOLAH/MAKTAB DAERAH TEMBURONG.

Cagaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan:

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 4 Mac, 1987.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DA/TQ/26/87	Membekal dan Menghantar Perabot Perpustakaan	\$100.00
DA/TQ/27/87	Membekal dan Menghantar Balancing of Reciprocating Masses	\$100.00
DA/TQ/28/87	Membekal dan Menghantar Digital Power Factory Meter	\$100.00
DA/TQ/29/87	Membekal dan Menghantar Digital AC Power Meter	\$100.00
DA/TQ/30/87	Membekal dan Menghantar Refrigeration Cycle Trainer	\$100.00
DA/TQ/31/87	Membekal dan Menghantar Student Desk and Chairs	\$400.00
DA/TQ/32/87	Membekal dan Menghantar Janakuasa Elektrik	\$100.00
DA/TQ/33/87	Membekal, Menghantar dan Memasang Tangki Air untuk Sekolah Rendah	\$100.00
DA/TQ/34/87	Membekal dan Menghantar Transparency Colour Writer	\$200.00
DA/TQ/35/87	Membekal dan Menghantar Student Desk and Chairs	\$100.00
DA/TQ/36/87	Membekal dan Menghantar Coil Winding Machine	\$200.00

Peringatan

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.

2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Customs Duty.

3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.

4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.

5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimasukkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Unit Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

6. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.

7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada 9 Mac, 1987 bagi membersihkan Bangunan Lapau, Dewan Persantapan Lapau, Tandassandas di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin dan Jabatan Adat Istiadat Negara, Bandar Seri Begawan.

Negara Brunei Darussalam. Butir-butir lanjut boleh didapati dari Jabatan Adat Istiadat Negara pada bila-bila masa di waktu pejabat dibuka.

Tawaran-tawaran yang diterima selepas tarikh yang tersebut di atas akan ditolak. Penawar-penawar hendaklah menghadapkan tawaran mereka dalam sampul surat biasa atau yang dikhaskan dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah di-

tunjukkan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, d/a. Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan adalah berhak untuk menolak tawaran yang rendah atau mana-mana tawaran.

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 9 Mac, 1987 bagi membekalkan perabot di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara.

TAWARAN BIL.: 7/1987

Galvanised Continuous Butt Welded Steel Pipe to BSS 1587/1967, Class Medium, Screwed and Socketed Ends, in Standard Length of 20 Feet with Thread BSPT, and Protected Against Damaged

Size: 1 1/2" — 2,000 Lengths

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 34, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN ASRAMA-ASRAMA DAN SEKOLAH-SEKOLAH/MAKTAB-MAKTAB 1987-89 JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat:

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-syarikat/Pemborong-pemborong untuk membekalkan bahan-bahan Perumahan Asrama-asrama dan Sekolah-sekolah/Maktab-maktab bagi tahun 1987-89.
2. Pemohon-pemohon mestilah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Jika terdapat ada pemohon-pemohon yang bekerja dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia atau Syarikat-syarikat Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) atau lain-lain syarikat atau firma, maka permohonan mereka akan ditolak.
3. Syarikat-syarikat/Pemborong-pemborong yang ada hubungan dengan perkhidmatan perumahan adalah diberi keutamaan dalam membuat tawaran ini.

Panduan dan Maklumat:

4. Keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi di Bahagian Perkhidmatan Perumahan dan Asrama, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Pusu Ulak, Jalan Haji Basir, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam, Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga hari Isnin 16 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari.
6. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
7. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa yang tertutup ditanda dengan terang seperti di bawah ini sama ada: —
 - a) "TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN ASRAMA BAGI TAHUN 1987-89 (BAHAGIAN BASAH)"
 - b) "TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN ASRAMA BAGI TAHUN 1987-89 (BAHAGIAN KERING)"
 - c) "TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN SEKOLAH-SEKOLAH/MAKTAB-MAKTAB BAGI TAHUN 1987-89 (BAHAGIAN MAKANAN)"
 - d) "TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN SEKOLAH-SEKOLAH/MAKTAB-MAKTAB BAGI TAHUN 1987-89 (BAHAGIAN MINUMAN)"
8. Cagar tawaran adalah seperti berikut: —
 - a) Tawaran Rancangan Perumahan Asrama bagi tahun 1987-89 (Bahagian Basah) ialah sebanyak \$500.00 bagi satu asrama.
 - b) Tawaran Rancangan Perumahan Asrama bagi tahun 1987-89 (Bahagian Kering) ialah sebanyak \$400.00 bagi satu asrama.
 - c) Tawaran Rancangan Perumahan Sekolah bagi tahun 1987-89 (Bahagian Makanan) ialah sebanyak \$200.00 bagi tiap-tiap satu blok.
 - d) Tawaran Rancangan Perumahan Sekolah bagi tahun 1987-89 (Bahagian Minuman) ialah sebanyak \$200.00 bagi tiap-tiap satu blok.

Cagar tawaran hendaklah dibayar pada masa mendaftar dan mengambil borang. Cagar itu akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya dan jika pemohon-pemohon yang berjaya menolak tawaran maka wang cagar tidak akan dikembalikan.

9. Cagar tawaran melalui cek-cek tidak akan diterima.
10. Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan pada masa mendaftar dan mengambil borang.
11. Pemohon-pemohon mestilah yang tinggal di daerah-daerah tempat Asrama-asrama/Sekolah-sekolah/Maktab-maktab yang dipilih dan mereka tidak dibenarkan memohon di daerah-daerah yang lain.
12. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Syarikat Perniagaan yang berdaftar, Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama-sama dengan borang tawaran yang telah diisi.
13. Berikut adalah masa-masa bagi mendaftar dan mengambil borang-borang tawaran: —

Hari Isnin	—	—
hingga Khamis	8.15 pagi	11.30 pagi
	1.30 petang	2.15 petang
Hari Sabtu	8.15 pagi	10.00 pagi

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beralamat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Isnin 16 Mac, 1987.
2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun Bilangan Nombor rujukan (Ref No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh didapati dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
6. Jika cagar tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).
7. Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga net CIF by airfreight, hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi pengiriman barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan (service). Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembeliannya terutama sekali jika perkara seperti ini akan menjejaskan perjalanan operasi Radio Televisyen Brunei. Jika ini berlaku cagar tawaran yang dibayar akan diambil milik.
8. Jaminan masa (warranty period) dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.
9. Harga-harga tawaran mestilah sah bagi tempoh sehingga sekurang-kurangnya 120 hari dari tarikh tutup tawaran.
10. Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beraamat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 23 Mac, 1987.
2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun Bilangan Nombor rujukan (Ref No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh didapati dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
6. Jika cagar tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).
7. Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga bersih CIF melalui penghantaran udara, hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi pengiriman barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan. Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembeliannya terutama sekali jika perkara seperti ini akan menjejaskan perjalanan operasi Radio Televisyen

Brunei. Jika ini berlaku cagar tawaran yang dibayar akan diambil milik.

8. Jaminan masa dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.
9. Harga-harga tawaran mestilah sah bagi tempoh sehingga sekurang-kurangnya 120 hari dari tarikh tutup tawaran.
10. Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).
11. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN BIL.: RTB/07/87

1. Tawaran-tawaran adalah dipelawa daripada pembekal-pembekal tempatan, ejen-ejen dan pembekal-pembekal "lighting supergels, luminaires accessories and spares" bagi tawaran yang berikut:

SUPPLY OF LIGHTING SUPERGEL FILTERS, LUMINAIRES ACCESSORIES AND SPARES

2. Dokumen tawaran dan keterangan lanjut mestilah diperolehi melalui permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan untuk tindakan Jurutera Penguasa, Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan semasa waktu bekerja. Wang cagar sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar semasa mengambil dokumen tawaran dan akan dikembalikan kepada pembekal-pembekal yang tidak berjaya.
3. Tawaran mestilah dihadapkan dalam borang-borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.

SEBAGAI PENOLONG PEREKA

Sekolah Rendah Limau Manis	25.2.1987	Rabu	8.30- 9.30	pagi
Sekolah Rendah Pengkalan Batu	25.2.1987	Rabu	9.45-10.45	"
Sekolah Rendah Masin	25.2.1987	Rabu	11.00-12.00	tengah hari
Sekolah Rendah Kupang	25.2.1987	Rabu	2.00- 3.00	petang
Sekolah Rendah Pantai Berakas	26.2.1987	Khamis	9.00-10.00	pagi
Padang Kawat Berakas Garison	26.2.1987	Khamis	10.05-11.05	"
Sekolah Rendah Jerudong	28.2.1987	Sabtu	8.30- 9.30	"
Pusat Tahanan Jerudong	28.2.1987	Sabtu	9.45-10.45	"
Sekolah Rendah Sengkuring	28.2.1987	Sabtu	11.00-12.00	tengah hari
Sekolah Ugam Sengkuring	28.2.1987	Sabtu	2.00- 3.00	petang
Sekolah Rendah OKSB Kilanas	28.2.1987	Sabtu	3.15- 4.15	"
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	28.2.1987	Sabtu	4.30- 5.30	"

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN KANTIN DEWAN MUHIBBAH LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon bumiputera yang mempunyai Lesen Perniagaan untuk menyewa dan menguruskan sebuah kantin DEWAN MUHIBBAH di Lapangan Terbang Lama Berakas dengan syarat-syarat seperti berikut :

1. Tawaran adalah untuk tempoh dua tahun.
2. Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menyediakan perkhidmatan-perkhidmatan yang disebut di bawah ini :—
 - a) Khidmat menggunakan pelayan di kantin (waiter-service type).
 - b) Khidmat layan sendiri (self-service counter).
 - c) Khidmat pesanan melalui pelayan ke bilik-bilik pejabat/bilik mesyuarat/dewan (delivery-service type).
 - d) Menyediakan berbagai-bagai jenis makanan dan minuman yang ditanggung halal mengikut hukum Islam, termasuk makanan tengah hari.
 - e) Menjalankan perkhidmatan dari jam 6.00 pagi hingga 6.00 petang pada tiap-tiap hari bekerja biasa.
3. Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah menyediakan bilangan pelayan yang cukup, berpakaian seragam yang bersih dan boleh memberikan perkhidmatan kepada pelanggan yang ramai serta mempunyai budi pekerti yang baik, bersopan santun dan sentiasa hormat kepada pelanggan.
4. Pemohon-pemohon hendaklah membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$300.00 (wang tunai) dan wang cagaran ini akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya.
5. Borang-borang tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Bahagian Kewangan Jabatan Pertanian, Lapangan Terbang Lama Berakas.
6. Borang tawaran hendaklah disertakan dengan kenyataan yang lengkap mengenai dengan pengalaman-pengalaman menguruskan sebuah kantin serta senarai makanan, minuman dan jenis masakan yang akan dijual termasuk harganya, dan hendaklah disertakan dengan butir-butir Lesen Perniagaan yang diperolehi.
7. Segala tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil melalui Peti Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, di dalam sampul surat yang disediakan khas untuk TAWARAN JABATAN PERTANIAN JB 1/1987: MENYEWA DAN MENGURUS KANTIN DEWAN MUHIBBAH.
8. Permohonan akan ditutup pada hari Rabu 25 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari.
9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN KEMENTERIAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada hari Isnin 16 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari bagi perkara berikut :—

Tawaran Bil. :	Keterangan	Cagaran Wang
DMS/16/1987	Menghantar, memasang dan komisen SPECIALIST DENTAL EQUIPMENTS	\$200.00 + \$25.00 (dokumen)
DMS/17/1987	Membekal dan menghantar SPARES FOR DIALYSIS MACHINES bagi tempoh dua tahun	\$200.00 + \$25.00 (dokumen)
DMS/18/1987	Membekal, menghantar, memasang dan komisen TWO UNITS STRESS TEST SYSTEMS	\$200.00 + \$20.00 (dokumen)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.
4. Semua tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup dan ditulis dengan bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti yang dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL. : IPSHB/L/6 PT. VI (1)

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran.

Tingkat Tiga,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Bangunan Jabatan Pelajaran
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 18 Mac, 1987.

2. Membekal dan menghantar Alatan-alatan Muzik, Sumber Pendidikan, Sains, Pendidikan Jasmani, Sains Rumah-tangga dan Perpustakaan Institut Pendidikan Sultan Hassan Bolkih, Negara Brunei Darussalam.
3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :—

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Negara Brunei Darussalam.

5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Institut Pendidikan Sultan Hassan Bolkih, Gadong, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja). Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

- 1.0 Nama projek :

BILANGAN TAWARAN : JKP/01/1987
HOUSING PHASE I AT KAMPONG RATAIE RE-SETTLEMENT / HOUSING SCHEME

- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari :

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 4 Mac, hingga hari Selasa 31 Mac, 1987.

- 3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.
- 4.0 Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).
- 5.0 Tarikh tutup : Hari Rabu 1 April, 1987 jam 12.00 tengah hari.
- 6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada :

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PELAJARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar Bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan :

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 2.30 petang pada hari Rabu 11 Mac, 1987.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sebagaimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	1.30 petang — 2.30 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan :

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Custom Duty.
3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Unit Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.
6. Segala kehendak dalam borang ini, mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran Bil. :	Keterangan	Cagaran
DA/TQ/37/87	Membekal dan Menghantar Student Desk and Chairs	\$100.00
DA/TQ/38/87	Membuat, Menghantar dan Memasang Ben Penutup Longkang Sekolah	\$100.00
DA/TQ/39/87	Membekal dan Menghantar Kayu dan Plywood	\$300.00
DA/TQ/40/87	Membekal dan Menghantar Tanah Hitam (Top Soil)	\$100.00

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 16 Mac, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. : 8/1987

Tyre 13.0/65 x 18 12 Ply Super Floatation — 30 Nos.
Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

Majlis Belia Daerah Temburong ditubuhkan

PEKAN BANGAR. — Majlis Belia Daerah Temburong, MBDT, kini berjaya ditubuhkan dengan jayanya setelah tujuh tahun ura-ura penubuhannya tidak terlaksana.

Serentak dengan itu, sejumlah 10 buah persatuan belia menggabungkan diri dalam penubuhan itu dan perasmian pengisytiharan penubuhan itu dilakukan oleh Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit, di Dewan Kemasyarakatan Jumaat lepas.

Berucap sejurus sebelum merasmikan penubuhan itu menyatakan belia-belia di daerah itu telah membuktikan semangat kerjasama dan sedia berkorban pada mendukung hasrat negara untuk keamanan dan kesejahteraan negara.

"Saya berharap agar tekad untuk memajukan daerah ini dan untuk sama-sama membangun negara yang tercinta ini tidak akan luntur dari hati waja belia-belia daerah ini, malahan adalah diharapkan yang ia akan terus bersemarak memberikan cahaya yang gemilang. Dengan bimbingan pemimpin-pemimpin MBB, Majlis Belia Daerah Temburong seharusnya akan dapat melahirkan pemimpin-pemimpin belia yang ditunggu-tunggukan oleh negara ini yang akan mengisi kekosongan sebagai generasi belia yang baru," ujarnya.

Selanjutnya beliau berkata dalam konteks Nation Building, belia adalah ejen kemajuan dan pembangunan.

Para belia diingatkan:

Jangan terpengaruh ke dalam kancah percaturan partai- partai politik

PEKAN BANGAR. — Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Negara Brunei Darussalam (MBB), Pg. Badaruddin Pg. Ghani mengingatkan para belia di negara ini supaya sentiasa berwaspada agar tidak terjerumus ke dalam kancah percaturan dan eksplotasi partai-partai politik yang cuba memeralatkan belia-belia.

Beliau merasa yakin isu-isu politik sama ada di bidang bahasa, kebudayaan, pendidikan, ekonomi atau sosial dan infrastruktur pembangunan kemajuan negara telah pun dan sedang akan terus dilaksanakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Berucap sebelum Majlis Perasmian Pengisytiharan Penubuhan Majlis Belia Daerah Temburong oleh Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit di Dewan Kemasyarakatan Jumaat lepas menegaskan bahawa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia sangat berkemampuan serta arif bijaksana dalam memenuhi keperluan hidup rakyat negara ini.

"Oleh itu, adalah menjadi tanggungjawab penuh kita



YANG Dipertua MBB Pengiran Badaruddin

khususnya golongan belia untuk terus menyokong penuh hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam selaku kepala negara dan ketua kerajaan untuk mengekalkan bangsa dan negara kita sebagai bangsa dan negara yang berdaulat penuh lagi merdeka, bangsa dan negara yang aman makmur lagi bahagia, bangsa dan negara yang bersatu padu lagi berwibawa di mata dunia," tegasnya.

Sehubungan dengan itu beliau menyeru golongan belia memperluaskan diri

masing-masing dengan segala kemahiran dan ilmu pengetahuan yang berguna supaya dapat menyumbangkan khidmat bakti kepada pembangunan dan kemajuan negara, persatuan ummah sebagai bangsa yang teguh berwibawa, berdaulat lagi merdeka.

"Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, telah dan sedang menyediakan segala peluang keemasan bagi golongan belia memperluaskan diri menjadi aset dan ejen-ejen perkembangan pembangunan dan kemajuan negara, rebutlah peluang-peluang yang disediakan oleh kerajaan ini dengan sebaik-baiknya," jelasnya.

Terdahulu dari itu beliau menyatakan penubuhan Majlis Belia Daerah Temburong itu merupakan satu kejayaan projek MBB ke arah memperkemas jentera pentadbiran, selain menyatupadukan golongan belia di seluruh negara dalam menyokong penuh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia mengekalkan keamanan, perpaduan, serta kesejahteraan bangsa dan negara.

MBB jelasnya, sentiasa mengambil berat belia di daerah itu untuk dijadikan sebagai ejen-ejen pembangunan ekonomi dan sosial.

Beliau selanjutnya menjelaskan melalui Majlis Belia Daerah Temburong, berbagai-bagai projek berfaedah dapat diunkayahkan dari semasa ke semasa sama ada melalui persatuan-persatuan belia atau Pejabat Daerah, khususnya projek-projek di bidang kemasyarakatan dan ugama baik di peringkat kampung atau mukim.

12 pasukan sertai kejujutan sepak takraw antara regu

PEKAN BANGAR. — Sebanyak 12 Pasukan telah menyertai kejujutan sepak takraw antara regu di Daerah Temburong minggu lepas.

Kejujutan tersebut telah dirasmikan oleh Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Salleh bin Pengiran Haji Kamaluddin. Pemenang-pemenang di kejujutan itu akan mewakili daerah tersebut ke pertandingan antara daerah yang akan diadakan kemudian. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar PHO.



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Kegiatan sukan di sana sini

Perlawanan bola sepak tujuh orang sepasukan

PERSATUAN PERKAWALAN akan menganjurkan perlawanan bola sepak tujuh orang sepasukan bermula pada bulan Mac depan.

Perlawanan tersebut terbuka kepada persatuan-persatuan belia, kelab-kelab bola sepak, badan-badan kebajikan dan sukan serta syarikat-syarikat perniagaan di seluruh negara.

Bayaran bagi memasuki perlawanan ialah \$30.00 bagi tiap-tiap satu pasukan.

Borang dan keterangan lanjut boleh diperolehi sekarang daripada Awang Abu Bakar bin Awang Burut, Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik; Awang Mahat bin Ahmad, bahagian pengurusan Jabatan Penerbangan Awam, Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas dan Awang Abdullah bin Haji Mawang, Sekolah Rendah Kerajaan, Sengkurong atau kepada pihak penganjur di alamat Kampong Batang Perhentian, Limau Manis.

Tarikh tutup menghantar borang penyertaan ialah pada 6 Mac jam 4.00 petang.

Kejujutan catur belia di bawah umur 20 tahun

PERSATUAN Catur Negara Brunei Darussalam akan menganjurkan kejujutan catur remaja yang terbuka kepada belia-belia yang berumur di bawah 20 tahun yang akan diadakan pada 1 Mac depan bermula jam 9 pagi hingga 1 tengah hari bertempat di Stadium Negara Hassanal Bolkiah Berakas.

Menurut jurucakap penganjur, Awang Amir Ibrahim, kejujutan itu akan dijalankan mengikut sistem tujuh pusingan, Swiss system, dengan 15 minit satu pusingan, Allegro Chess Game.

Pendaftaran masuk penyertaan akan dibuka pada waktu dan tarikh kejujutan tersebut bermula.



AHLI sementara Majlis Belia Daerah Temburong ketika bermesyuarat sejurus selepas pengisytiharan (atas). Sementara gambar bawah sebahagian daripada pemimpin-pemimpin belia dan ahli-ahlinya yang hadir dalam pengisytiharan MBDT — Gambar oleh Harun Rashid.





KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan adinda-adinda Baginda ketika menghadiri sembahyang fardu Maghrib dan Isyak berjemaah di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara.

Sembahyang berjemaah mulakan perayaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sembahyang fardu Maghrib dan Isyak berjemaah, bacaan Surah Yassin dan doa di masjid-masjid utama seluruh negara merupakan bermulanya acara sambutan Hari Kebangsaan negara ini.

Di ibu negara, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Masjid Omar Ali Saifuddin untuk berjemaah bersama ribuan rakyat.

Berangkat sama termasuk Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan, serta lain-lain Kerabat Diraja.

Sementara itu di Daerah Belait majlis berlangsung di Masjid Mohammad Jamalul Alam, di Daerah Tutong di Masjid Hassanul Bolkiah, di Daerah Temburong di Masjid Utama Mohammad Salleh dan di Pekan Muara di Masjid Setia Ali.

Demi menjamin masa depan negara:

Negara memerlukan belia berdisiplin

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara memerlukan belia-belia yang berdisiplin, tahan lasak, berdikari, bertanggungjawab dan taat setia kepada bangsa dan negara, dan cinta kepada agama demi menjamin masa depan negara dan mempertahankan kemerdekaan, kedaulatan dan kesucian agama.

Ini telah ditekankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah Baginda melalui Radio dan Televisyen Brunei pada malam Ahad, 22 Februari lepas.

Dalam titah tersebut sempena menyambut perayaan ulangtahun ketiga Hari Kebangsaan negara ini, Baginda juga menekankan proses membangun negara dan memastikan penerusan kemerdekaan adalah juga memerlukan tenaga mental serta fizikal dan kesedaran belia-belia di dalam negeri memikul tanggungjawab.

"Belia-belia adalah penggerak dan pendukung kepada semua dasar dan matlamat Kerajaan untuk membawa bangsa dan negara ke arah keamanan, perpaduan, kemajuan dan kemakmuran hidup," titah Baginda.

Baginda bertitah, bagi mencapai matlamat tersebut belia-belia perlu memainkan peranan dengan cara yang betul dan teratur, bukannya sebagai anggota masyarakat yang tidak acuh dan tidak mengambil indah terhadap keadaan sekeliling mereka.

Baginda juga mengingatkan belia-belia dan rakyat di negara ini akan sentiasa bersatu padu dan ber-

muafakat di dalam kehidupan seharian di samping memberikan kerjasama kepada pihak yang berwajib untuk menjaga keselamatan negara daripada musuh dan ancaman anasir-anasir jahat.

Mengenai masalah dadah, Baginda mengingatkan lagi, belia-belia mestilah menghindari diri mereka dari pengaruh dadah, kerana belia yang menjadi penagih adalah

merugikan bangsa dan negara.

"Belia-belia mestilah memerangi penyalahgunaan dadah dan membasmi masalah-masalah sosial di negara ini seperti tabiat merosak harta benda dan kemudahan-kemudahan awam, pengotoran alam sekitar dan sifat tidak bertolak ansur di dalam penggunaan jalan raya," titah Baginda.



bangun dan kemajuan di bidang sosial dan ekonomi dan keharmonian serta persefahaman di kalangan masyarakat.

"Unsur-unsur yang Beta nyatakan ini adalah penting untuk membawa negara kita ke arah kemajuan dan pembangunan yang pesat seperti yang dihasratkan," titah Baginda.

Baginda bertitah, dalam tempoh tiga tahun kita sebagai bangsa dan negara yang merdeka, keamanan dan ketenteraman telah dapat kita lalui dan terhindar dari bencana dengan petunjuk dan keredaan Allah Subhanahu Wataala juu.

Bersempena perayaan tahun ini, Baginda mencatatkan penghargaan kepada Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Pasukan Polis Diraja Brunei kerana telah menjalankan tugas dan tanggungjawab mempertahankan keselamatan negara.

Baginda juga berterima kasih kepada pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan yang telah bekerja dengan tekun dan rajin serta amanah dan jujur.

Kepada semua ahli jawatankuasa sambutan Hari Kebangsaan dan rakyat serta penduduk yang telah melibatkan diri dan menyumbangkan tenaga menjayakan perayaan tahun ini Baginda mengucapkan tahniah dan terima kasih.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima kunjungan mengadap TYT Haji Zuwir Djamal, Duta Besar Indonesia ke negara ini pada petang Sabtu yang baru lalu di Istana Nurul Iman.

TYT Haji Zuwir Djamal yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya, telah berada di negara ini sejak akhir tahun 1983.

Terdahulu sebelum itu pada hari Selasa minggu lalu, Tuan Yang Terutama telah juga mengadakan kunjungan mengadap kepada DYT M Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah.

DYT M Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah juga pada sebelah malamnya telah berkenaan memberikan majlis jamuan perpisahan bagi Tuan Yang Terutama itu yang berlangsung di Istana Edinburgh. — Gambar oleh Harun Rashid.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menjawab ucapan-ucapan tahniah yang telah disembahkan ke hadapan majlis Baginda daripada ketua-ketua negara dan pembesar-pembesar asing

sempena menyambut ulangtahun ketiga Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam iaitu di antaranya daripada :-

Tuan Yang Terutama Giani Zail Singh, Presiden Republik India; Tuan Yang Terutama Kolonel Ali Abdullah Saleh, Presiden Republik Arab Yemen; Tuan

Yang Terutama Agatha Barbara, Presiden Republik Malta; Tuan Yang Terutama Maumoon Abdul Gayoom, Presiden Republik Maldives; Tuan Yang Terutama Dr. Hastings Kamuzu Banda; Tuan Yang Terutama Saddam Hussein, Presiden Iraq; Tuan Yang Terutama Jeneral Mohammad Zia-ul-Haq, Presiden dan Tuan Yang Terutama Mohammad

Khan Junejo, Perdana Menteri Republik Pakistan; Yang Amat Berhormat Puan Margaret Thatcher, Perdana Menteri British; Tuan Yang Terutama Tuan Ronald Reagan, Presiden Amerika Syarikat; Tuan Yang Terutama Tuan Francois Mitterrand, Presiden dan Tuan Yang Terutama Jacques Chirac, Perdana Menteri Republik Perancis; Tuan

Yang Terutama Jeanne Sauve, Governor Jeneral Canada; Tuan Yang Terutama Most Reverend Sir Paul Reeves, Governor Jeneral New Zealand; Tuan Yang Terutama S.S. Pirzada, Setiausaha Agung Pertubuhan Persidangan Islam dan Tuan Yang Terutama Javier Perez De Cuellar, Setiausaha Agung Bangsa-Bangsa Bersatu.